



5 (62 / 8 & , + 1 (GH GH QRYHP EUH GH O UHFVU* HQUDOGH O HGR \$ P EHQM \ \$JXD

2 % (72	\$ & 78 \$ / , = \$ & , + 1 ' (\$ 8725 , = \$ & , + 1 \$ 0 % (17 \$ / , 17 (* 5 ' \$
' (67 , 1 \$ 7 \$ 5 , 2	8 Q & DUWHU / 0 DQIDFAMUQJ 6 SDIQ 6 \$

7 ISR GH ([SHGHQM	0 RGLIEDfly Q GH RIFIR GH O \$ XWUJ Dfly Q \$ P EHQMO QMUJGD
& y GLJR ([SHGHQM	) HFKD GH IQFIR
& DMIEDfly Q	/ H) RUDO GH %
	/ H GH
	' UHFVYD 8 (GH
, QMDFly Q	) DEUEDfly Q \ FRP HUFIDQ Dfly Q GH FDUHM0V H0MDGRUDV
7 UY0U	8 Q & DUWHU / 0 DQIDFAMUQJ 6 SDIQ 6 \$
1 ~ P HUR GH FHQAR	
(P S0j DP IHQAR	6 RAR * UDQGH V Q 3 R0j RQR 3 DUH0
& RRUGHQGDV	870 (756 KXVR 1 ; H <
0 XQFISIR	12 \$, 1 9 \$ / (' (/ 25 = 12 \$, 1 (/ 257 = , % 5

(W0 IQMDFly Q GLVSRQH GH \$ XWUJ Dfly Q \$ P EHQMO QMUJGD FRQFHGCD P HGDQM O 25' (1) 25 \$ / GH GH DJRVR GH O & RQMHMUD GH ' HMDUR0 5 XUD0 O HGR \$ P EHQM \ P RGLIEDGD P HGDQM O 5 HVR0fly Q GH GH P D R GH O' UHFVU * HQUDOGH O HGR \$ P EHQM \ \$JXD

/ D' lVSRMfly Q W0QVVRUD SUP HUD GH O / H GH GH MX0R GH 3 UYHQfly Q \ & RQWRO , QMUJGDGRV GH O & RQMP IQDFly Q GLVSRQH TXH HO yUDQR FRP SHMQM SDUD HO RARUDP IHQAR GH O V DXWUJ DFIRQH V DP EHQMO0V IQMUJGDGV 0YDUJ D FDER 0V DFMDFIRQH V QFHMDUDV SDUD O DFMDFQ Dfly Q GH O V DXWUJ DFIRQH V FRQ REMVR GH DGFXDU0V D O ' UHFVYD 8 (GH O SDUP HQAR (XURSHR \ GH O & RQMHVR GH GH QRYHP EUH VREUH 0V HP lVRQH V IQGXW0GV

3 RU RUD SDUM GXUDQM 0V ~ 0P RV DXRV KDQ HQMDGR HQ YJRU QXHYDV QRUP DV P HGRDP EHQMO0V GH FDU FMU V HVRUD0 TXH DIFMDQ D O IQMDFly Q GH UHlUHQFID FRP R HV HOFDVR GH O5 HDO HFUHR GH GH RFXEUH TXH GHMDUR0 O / H GH GH QRYHP EUH GH O5 XIGR HQ 0 UHlUHQM D j RGLIEDfly Q DF~WVFD REMVRV GH FD0EDG \ HP lVRQH V DF~WVFDV O / H GH UHMGXRV \ VX00V FRQMP IQDGRV \ HO5 HDO HFUHR GH GH HQUR TXH DFMDFQ D HO FDM0JR GH DFMIGDG V SRMQFID0 HQM FRQMP IQDGRUDV GH O DMYMHU

& RQ REMVR GH GDUXP S0P IHQAR D 0 GLVXHMAR HQ HODSDUDGR G GH O' lVSRMfly Q W0QVVRUD SUP HUD GH O / H GH GH MX0R GH 3 UYHQfly Q \ & RQMP IQDFly Q GH O & RQMP IQDFly Q VH KD SURFHGGR D O UYMYQ GH OXVR SURGXFFly Q \ HP lMyQ GH VXW0QFIDV SH0URMDV UH0YDQM \ VH KD HYD0DGR H0UHVR GH XQD SRME0 FRQMP IQDFly Q GH OXHX0 \ GH 0V DJXDV VXEMUJ QHDV SRU 0V P lVP DV GH lGpQGRVH TXH QR H lVM XQD SRME0EDG VJQlEDMYD GH FRQMP IQDFly Q GH HVRV P HGRV SRU0 TXH QR HV QFHMDUD O H0ERUDfly Q GH XQ IQRUP H GH EDVH VREUH O WMDfly Q DFMDFQ GH O HP S0j DP IHQAR HQ UH0fly Q FRQ O FRQMP IQDFly Q GH OXHX0 \ 0V DJXDV VXEMUJ QHDV

6 H FRQMGHU0 TXH HQ HAM FDMR FRQFXUHQ 0V FUFXQW0QFIDV SUHVM0V HQ O 0MD H GHODUFX0 GH O5 HJ0P HQAR GH GHMDUR0 GH O / H) RUDO GH GH P DUJR GH IQMUHQfly Q SDUD O SURMFFly Q DP EHQMO \ HQ FRQHFHXHQFID SURFHGH 0YDU D FDER O P RGLIEDfly Q GH RIFIR GH O V FRQGIRQH V HMD00FGDV HQ O \$ XWUJ Dfly Q \$ P EHQMO QMUJGD

GH DFXHUGR FRQ HOSURFHGP IHQAR DGP IQVMDVYR SUHYLWR HQ HODUWFXR GHOS HJDP HQAR GH
GHMDURR GH D / H) RUDO GH GH P DJR GH IQMUYHQFlyQ SDUD D SURMFFlyQ
DP EIHQDOQR FRQMGHJ QGRMH RSRUWR VRP HMUD IQRUP DFlyQ S-EDFD HOSUHQM H[SHGHQM
GH P RGLIFDFlyQ

/ D SURSXHM GH UHVRQFlyQ KD VGR VRP HMD D XQW P LM GH DXGLHQFD DMMDOUGH D
IQVMDFlyQ GXUDQM XQ SHJRGR GH WHQW GDV / DV DDU DFRQHV SUHQMDGDV SRUHQMDUKDQ
FRQVWRGR HQ REVHUYDFRQHV TXH KDQ SHUP WRGR DGFXDUHQM VR GH QV \$QHVR GH D SUHQM
5 HVRQFlyQ

3 RUVGR HQ \ HQ XVR GH DV IDFXDGHV TXH WQJR FRQHUGDV SRUHQ HFWHR) RUDO
GH GH MGR SRU HOTXH VH GMRQFHQWQ HQ HO' WHFVR * HQHDOGH O HGR
\$P EHQM \ \$JXD D WMDUGD \ HOHMFIR GH DV FRP SHMQFDV DGP IQVMDVYR TXH HQ
P DMUD GH IQMUYHQFlyQ SDUD D SURMFFlyQ DP EHQDO D QRP DMD YJHQM DMEX H DO
&RQHVR GH' HMDURR 5 XUDO O HGR \$P EHQM \ \$GP IQVMDFlyQ / RFDO

5(68(/92

35,0(52 \$FMDQ DUD \$XRUJ DFlyQ \$P EHQDO QMUWGD GH D IQVMDFlyQ GH) DEIFDFlyQ
\ FRP HUFDD DFlyQ GH FDUHMDDV HMDGRUDV FXR WMDUHV 8 Q&DUHV / DQIDFMDUQ 6 SDIQ
6 \$ XEFDGD HQ WUP IQR P XQFSDOGH 12\$,1 9\$/(' (/25= 12\$,1 (/257=,%\$5
GH IRUP D TXH D IQVMDFlyQ \ HOGMDURR GH D DFMUGD GHEHJ Q FXP SDUD FRQGRQHV
HMDGDFGDV HQ QV H[SHGHQM DQURUP HQM WDP WGRV GH FRQFMYQ \ P RGLIFDFlyQ GH D
\$XRUJ DFlyQ \$P EHQDO QMUWGD GH HMD IQVMDFlyQ \ DGHP i V DV FRQGRQHV \ P HGDV
IQFUGDV HQ QV \$QHVR GH D SUHQM 5 HVRQFlyQ

6(*81'2 0 DQMCHU D YJHQFD GH DV DXRUJ DFRQHV H IQFUSFRQHV IQFUGDV HQ D
\$XRUJ DFlyQ \$P EHQDO QMUWGD GH HMD IQVMDFlyQ FRQFHGD P HGDQM D 2 UHQ) RUDO
GH GH DJWR GH D &RQHVR GH' HMDURR 5 XUDO \ O HGR \$P EHQM \
P RGLIFGD P HGDQM D 5 HVRQFlyQ GH GH P DJR GH WHFVR * HQHDOGH O HGR
\$P EHQM \ \$JXD UHMHQM D SURGXFFlyQ \ JHMYQ GH UHMGXRV HQ WQAR QR VH RSRQDQ D
Q GLSXHWR HQ D SUHQM 5 HVRQFlyQ

7(5&(52 / DV FRQGRQHV GH D \$XRUJ DFlyQ \$P EHQDO QMUWGD SRGJ Q VHU
P RGLIFGDV R UHMDGDV GH RIFR SRUHM' WHFFlyQ * HQHDOFXDQGR FRQFXUD DQXD GH DV
FLFXQWDFDV SUHYMDV WQAR HQ HODUWFXR GHOS HJDP HQAR GH GHMDURR GH D / H) RUDO
GH GH P DJR GH IQMUYHQFlyQ SDUD D SURMFFlyQ DP EHQDO FRP R HQ HODUWFXR
GH D / H GH GH MGR GH 3 UHYHQFlyQ \ &RQRQ QMUWGRV GH D &RQDP IQDFlyQ

&8\$572 \$VIP LVR DV FRQGRQHV GH D \$XRUJ DFlyQ \$P EHQDO QMUWGD SRGJ Q VHU
UHMDGDV SRUHM' WHFFlyQ * HQHDO \ HQ VX FMR DGSDGDV FXDQR QV DYDQHV HQ DV
P HVRHV WQFQDV GLSRQEQV SHUP WQ XQ UHGFFlyQ VJQIFDMD GH DV HP LVRQHV \ HQ
FXDQXIHU FMR HQ XQ SDJ R Pi [LVR GH FXWR D RV D SDUW GH D SXEFDFlyQ GH DV
FRQFRMRQHV UHMDV D DV P HVRHV WQFQDV GLSRQEQV HQ FXDQR D VX DFMUGD SUIQSDO
GH DFXHUGR D Q GLSXHWR HQ HODUWFXR GH D / H GH GH MGR GH 3 UHYHQFlyQ \
&RQRQ QMUWGRV GH D &RQDP IQDFlyQ

48,172 6 H HOP IQD HOSD R GH YJHQFD GH D \$XRUJ DFlyQ \$P EHQDO QMUWGD GH HMD
IQVMDFlyQ \ D REQDFlyQ GH VHUHQRYDGD HQ FXP SDP IHQAR GH Q GLSXHWR HQ HODSDUGR
GHODUWFXR GH D / H GH GH MGR TXH P RGLIFD D / H GH GH MGR
GH 3 UHYHQFlyQ \ &RQRQ QMUWGRV GH D &RQDP IQDFlyQ \ HOP IQD HODQMURU DUWFXR
GHGFEDGR D UHQRYDFlyQ GH D DXRUJ DFlyQ DP EHQDO QMUWGD

6(;72 3 DUD QMDU D FDER FXDQXIHU P RGLIFDFlyQ GH D IQVMDFlyQ HOHMDU GHEHJ
FRP XQFQGR SUHMDP HQM IQGFQGR UDJ RQDGP HQM VL FRQMGHJ TXH VH WMD GH XQD



Gobierno de Navarra

Departamento de Desarrollo Rural,
Medio Ambiente y Administración Local

6 HUYER GH & DEDG \$ P EHQMO
6 HFFly Q GH 3 UHYQFly Q GH & RQMP IQDFly Q
1 HJRFADGR GH \$ XWUJ DFRQHV
& * RQ i 0j 7 DEOV 3 DP S0QD
7 H0i
& RUHR H DXSUHP D# QDYUUD HV

P RGLIFDFly Q VXWQFIDO VJQILFDMYD R LUH0YDQM GH DFXHUR FRQ 0R HMD0FLGR HQ HO
DUNFX0R GH05 HJ0P HQR GH GHMDUR0R GH 0 / H) RUDO GH GH P DJR GH
IQMUYHQFly Q SDUD 0 SURMFFly Q DP EHQMO

6e37,02 \$QMV GH0 GH P DJR GH HOVMXDU GHEHJ SUHQM XQ 30Q GH
\$FMDFly Q TXH GHMFUED 0V P HGEDV TXH VH DGRSMUJ Q FXDQGR VH D0DQHQ FRQGFIRQH GH
HJ S0MFFly Q GLWQDV GH 0V QRP D0M TXH SXHGQ DIHFMDUCP HGR DP EHQM

2 & 7\$92 \$QMV GH0 GH HQUR GH HOVMXDU GHEHJ SUHQM XQ 3 URJUDP D GH
DFMDFRQH SDUD HOP DQMCP IHQR \ VXSHYMY Q SHUJGFD GH 0V P HGEDV GLVSRQ0M SDUD
HYMU 0V HP IVRQH DO VX0R \ D 0V DJXDV VXEMLU QHDV TXH SXGHUDQ RFDMRQDU VX
FRQMP IQDFly Q HQ SDUFXDU SRU 0V VXWQFIDV SHJURVDV UH0YDQM SUHQMV HQ 0
IQMDFly Q FRQH0IQ GH DMJXUDVX EXHQHMDGR GH IXQFIRQDP IHQR

129(12 (OIQFXP S0P IHQR GH 0V FRQGFIRQH UFRJIGDV HQ 0 SUHQM 5 HVR0Fly Q
VXS0GJ 0 DGRSfly Q GH 0V P HGEDV GH GLVFS0D DP EHQMDUFRJIGDV HQ H07tV0R ,9 GH 0
/ H GH GH M0R GH 3 UHYQFly Q \ & RQRO,QMUWGRV GH 0 & RQMP IQDFly Q VQ
SHUMIFR GH 0R HMD0FLGR HQ 0 0UIVDFly Q VHFVUIDO TXH VHJXUJ VHQR DS0FDE0 \
VXEGIDUDP HQM HQ H00JIP HQ VDQFIRQDGRU HMD0FLGR HQ H07tV0R 9, GH 0 / H) RUDO
GH GH P DJR GH IQMUYHQFly Q SDUD 0 SURMFFly Q DP EHQMO

' e&,02 3XEDUD SUHQM 5 HVR0Fly Q HQ H0R0M2 IIFD0GH1 DYUUD

81' e&,02 & RQND 0 SUHQM 5 HVR0Fly Q TXH QR DJRND 0 YID DGP IQVNDMYD 0V
IQMUHMDGRV TXH QR VHDQ \$ GP IQVNDFRQH 3~E0FV SRGJ Q IQMUSRQHU UHFXYR GH DQDGD
DQM HO&RQVHMUR GH0 HSDUDP HQR GH ' HMDUR0R 5 XUDO0 HGR \$ P EHQM \ \$ GP IQVNDFly Q
/ RFDO HQ HOS0J R GH XQ P HV / DV \$ GP IQVNDFRQH 3~E0FV SRGJ Q IQMUSRQHU UHFXYR
FRQMQRVR DGP IQVNDMYR HQ HOS0J R GH GRV P HMV DQM 0 6D0 GH 0R & RQMQRVR
DGP IQVNDMYR GH07 UEXQDOVXSHURUGH - XWAFD GH 1 DYUUD VQ SHUMIFR GH SRGHUHFVMDUHO
UHTXHUP IHQR SUHYR DQM HO* REIHQR GH 1 DYUUD HQ 0 IRUP D \ S0J R GHMUP IQDGRV HQ HO
DUNFX0R GH 0 / H GH GH M0R UHJX0GRUD GH 0 - XUMGFFly Q & RQMQRVR
\$ GP IQVNDMYD / RV S0J RV VHJ Q FRQDGRV GHVGH HOGD VJXIHQM D 0 SJJFVFD GH 0
QRMFDFly Q GH 0 SUHQM 5 HVR0Fly Q

' 82' e&,02 7UDMGDU 0 SUHQM 5 HVR0Fly Q D 8 Q&DUHUV 0 DQIDFAMUQJ 6 SDIQ
6 \$ D0\$ \ XQMP IHQR GH 12 \$,1 9\$ / / (' ((/25= 12 \$,1 (/257=,%\$5 \ D06 HUYER
GH & DEDG \$ P EHQMOD 0V HIFVAV RSRUMQRV

3 DP S0QD D GH QRYLHP EUH GH

(O UHFVU* HQUD0GH0 HGR \$ P EHQM \ \$ JXD \$ QG0V (FIRDJ D & DED0R

\$1(-2.

' \$726 ' (/ \$.167\$ / \$&,+1

%UHYHGHVFUSFlyQ

/ D DFVMDG TXH VH DMD D FDER HQ D IDFAUD FRQVMH HQ D IDEUFDlyQ \ P RQDM GH
FDUHMDDV HMDGRUDV / DV SDUVM SUQFSDON GHOSURFMR VRQ
&KSD &RUM SRU DVHU \ FRQRUP DGR GH D FDUHFHJD GH D FDUHMDD P HGDQM
RSHUDFIRQH-V GH SBJDGR
6 RQDGXUD 2 SHUDFIRQH-V GH P HFDQJ DGR GH DQXQR GH BV FRP SRQHQM GH D FDUHMDD \
HQMDP EDMM GH VXEFRQYQAV SRUVRQDGXUD
3 IQMUD 7 UMDP IHQR VXSHUFDQ SLQMUD GH FRP SRQHQM
0 RQDM 0 RQDM GH BV GHUHQMV HDP HQAV GH D FDUHMDD
/ D DFVMDG VH GHMDURDD GXUDQM KRUD GH QHV D YHQHV GXUDQM GEDV DODxR \ D
SDQDD HWV IRUP DGD SRU WEDDGRUHV
/ D SRMDFD HPDFED IQMDDGD HV GH . Z
\$ BV HIFAV GH XQ IXMUD P RGLFDlyQ VXMDDFDVH WQGU QHV FXHQD BV VJXHQM GDVAV
/ D SURGXFFlyQ VMDQDQDGH VGRV BV P RGH BV GH FDUHMDDV HV GH XQDGHV
(OFRQXP R DQDQGH HQHJD HPDFED HV GH 0 : K BV TXH KDFH XQ FRQXP R P HGR
SRUXQDGD IDEUFDGD GH . ZK
(OFRQXP R DQDQGH DJXD HV GH P
(OFRQXP R GH JDV DQDQGHV GH 0 : K

(GLUFDFIRQH-V UHFQAV IQMDDFIRQH-V \ HTXISRVP i VUHMDQM :

' (120,1\$&,+1	683(5),&,(PL
\$ D DFpQLQGVMDO	
(GLUFIRV P HQRUHV	
(GLUFIRV IQGXVMDON	
2 IIFQDV	
3 RUFKH	
9 HVMDDURV FRP HGRUHV	
9 LYHQGD	

' RV VDDV GH FRP SUHMRUHV
6DD GH FRP SUHMRUHV Q FRQ GRV FRP SUHMRUHV GH SLWQ GH \ &9 \ GRV
FRP SUHMRUHV GH VUQD GH &9 XQ VHFDRUGH DUH \ XQ VHSDDGRUGH DFHVM
6DD GH FRP SUHMRUHV Q FRQ XQ FRP SUHMRU GH . Z XQ VHFDRU GH DUH \ XQ
VHSDDGRUGH DFHVM
' RV FHQMRV GH WDMRUP DFlyQ XQR GH HQV FRQ FQFR WDMRUP DGRUHV \ RMR FRQ XQ
WDMRUP DGRU
,QMDDFlyQ GH GHMP IQHDD DFlyQ GH DJXD SDUD HODJXD GH DQDGR HQ D IQMDDFyQ GH
WMDP IHQR VXSHUFDQGH FRP SRQHQM \ SDUD HODJXD GH DQDGR GH FDMRUHVM
3 QD GH WMDP IHQR GH DJXDV UHMGXDON (TXISR GH HPDFRR IQDFlyQ \ WMDP IHQR IVMFR
TXIP IFR

8 VR GH HQHJD \ FRP EXVMDON

(1(5* '\$ &20 %867,%(	&\$17,' \$' . : + \$f 2
(QHJD HPDFED	
* DV1 DMUD	



8 VR GHODJXD

(OFRQXP R GH DJXD HV GH P UHSDUVRV HQNH P GH DJXD GH SURFMR \
P GH DJXD GH UHJR \ VHYERV / D HP SUHD XWUJ D DJXD SURFHGHQM GH UHG GH
0 DQFRP XQEDG GH & RP DUD GH 3 DP SORQD \ GH XQ SRJ R XEIDGR HQD P DUHQ GHUHKD GH
UR (QJ SDUD UHJR
/ D SDQD GLVSRQ GH GRV HTXLSRV GH XWUJQDly Q XQ HTXLSR UHFxSHU DJXD GHMRQJ DGD \
SIQWUD GH IDVH IIQDOGHODYDGR GH D FDMRUHMLV \ RWR HTXLSR WUD HQ FRQWXR HODxR GH
GHMHQJ UDVH SRUDVSHUly Q GH D QHD GH SIQWUD GH FRP SRQHQM FRQ HOIQ GH P IQP IJ DUHO
FRQXP R GH DJXD \ GH QV YHUVRV GH DJXD UHMGXDQV
/ RV HIXHQM GH DJXD UHMGXDQV IQGXWUDQV WUDGRV HQD (' \$5 , VRQ QV VJXHQM
9 HUVRV FRQWXR P K SURFHGHQM GH D VHYQ GH SIQWUD FRP SRQHQM
9 HUVRV GLVFRQWXR + DFHQ XQ WUDQDQDGH QV / RV YHUVRV IQGLYGDQV GH
QV GLUHQM VHYRQH VHYHQDQ HQD VJXHQM WED

6 (&&, +1	(48,32	&\$3\$&,' \$' &8%\$ QV	727\$/ \$18\$/ QV
3 IQWUD SIHJ DV JUXHMDV	' HMQJ UDVH		
3 IQWUD FRP SRQHQM	' HMQJ UDVH IQP HUYQ SXUD VHP DQDO		
	' HMQJ UDVH IQP HUYQ		
	' HMQJ UDVH DVSHUly Q		
	&XED QYDGR ,		
	) RMDGR		
	/ DYDGR ,,		
	/ DYDGR GHVP IQHUDQ DGD		
	/ DYDGR GHVP IQHUDQ DGD IIQDO		
	&XED QYDGR FDMRUHMLV		
	/ DYDGR IIQDOFDMRUHMLV		
	&DEIQD HVP DQW		
	&XQD . 7/		
0 RQDM	/ DYDGRUD		
' HXUDGRUD	/ HFKDGD GH FDO		
	3 RQHDFWRD		
	/ DYDGR ERP ED GH FDO		
6 RQDQXUD FDUHMD	(WQTXHIGDGHQFWEDV		
	(WQTXHIGDGHQFWP IEDV		
	3 UHFSLDGRUHDFWRMMFR ,		
	3 UHFSLDGRUHDFWRMMFR ,,		
	3 UHFSLDGRUHDFWRMMFR ,,,		
	3 UHFSLDGRUHDFWRMMFR ,9		
	3 UHFSLDGRUHDFWRMMFR 9		

&RQVXP RV GH P DMUDV SUP DV SURGXFARV TXtP IFRV \ RARV P DMUDON

0 \$7(5,\$ 35,0 \$	&216802 \$18\$/ NJ
&KDSD	
3 IQMUDV	
' LVROHQMV	
/ tTXIGRV OQDGR FDUHMDV	
+ lR VRQDGXUD	
/ tTXIGR DQMSUR HFFRQH	
7 DQGUQD	
* UDVD	
\$ FHLV	
3 URGXFARV TXtP IFRV GHMP IQHUIQ DFyQ DJ XD	
3 URGXFARV OQHD SUHMDMP IHQAR SIQMU	
3 URGXFARV TXtP IFRV GHSXUDFyQ DJ XDV UHMGXDON	
+ HSDQR	
3 URGXFARV P DQMQP IHQAR FXEDV \ FDEIQDV	
3 URGXFARV VUUVH UHUW HUFyQ	
3 URGXAR UHUW HUFyQ VRQDGXUD	
\$ EVRUEHQMV	
3 URGXFARV OQ SIHJ D FDEIQDV	
6 HQDQMV	
0 DMQDV	
\$ FLGR VXO-UFR	
3 URGXFARV DJ XD FDEIQD SIQMU	
* DMHV VRQDGXUD	

\$ O DFHQDP IHQAR GH SURGXFARV TXtP IFRV

\$ O DFHQDP IHQARV IQMJUDGRV HQ SURFMR DQ DFpQ GH SURGXFARV TXtP IFRV HQ VRQDGXUD
DQ DFpQ GH SURGXFARV TXtP IFRV HQ VMDMP IHQAR VXSHULFDQ SIQMU DQ DFpQ GH SURGXFARV
TXtP IFRV HQ P RQMMI DQ DFpQ GH JDMHV HQ VRQDGXUD DQ DFpQ GH SURGXFARV TXtP IFRV HQ
GHSXUDGRUD
\$ O DFpQ GH GLVROHQMV \ SIQMU DV HQ O QDYH FLUFXQMQJ
\$ O DFpQ GH JDMHV
\$ O DFpQ GH UHMGXRV IQOQ DEON
' HSYVLR DpUHR GH DFHLV GH ONRV GH GREQ SDUHG
' HSYVLR DpUHR GH DFHLV 6 \$ (GH ONRV GH GREQ SDUHG
' HSYVLR DpUHR GH DFHLV GH ONRV GH GREQ SDUHG SDUD O VHFfLyQ GH P RQMMI
\$ O DFHQDP IHQAR VXSHULFDQGH DFHLV
' HSYVLR DpUHR GH JDV RQGH ONRV GH GREQ SDUHG
' HSYVLRV DpUHRV GH JDMHV GH VRQDGXUD GH ONRV &2 ONRV DJyQ \
ONRV Rf tJHQR
' HSYVLR DpUHR GH ONRV GH DQMFQJHQQM

6XWQFIDV SHQURVDV UHMDQMV

/ DV VXWQFIDV SHQURVDV SUHQMV HQ O IQWQDFyQ FRQGHJGDV UHMDQMV SDUD O
FRQMP IQDFyQ GHVXHQR \ GH ON DJXD VXEMU QHDV \ ON FDUFMMUMFDV GH VXV IXHQMV
SUQFSDON VRQON VJXHQMV

6867\$1&,\$	7,32	&+ ' , * 2 5 3 (/ , * 52	&\$17, ' \$ ' 727\$/	1. 0 (52 ' () 8 (17 (6
73+	73+		P	
1L	0 (7		P	
=Q	0 (7		P	

) 8 (17 (35,1&,3\$/	6867\$1&,\$	&\$17, ' \$ '	6,78\$&,+1	\$17,* h (' \$ '	\$&&(6,%,/ , ' \$ '	0 (' , \$ &217(1&,+1
' HSYVLR H VUURU	73+	P	-XQR D QDYH GH SIQMU \ P RQMMI		6 IQFRQMQQL YDQ	' REQ SDUHG



,QIRUP H%DMH GH 6 XH&RV

0 HGDQM HOXR GHOP pVRGR GH FI &X& GHMDUR&GR D VR&FWG GH00 IQVAMUR GH \$ JUEX&MUD
\$ &P HQDFly Q \ 0 HGR \$ P ELHQM FRQ REMMR GH &MDUD FDER XQD YD&UDfly Q GH &V IQIRUP HV
SU&OP IQDUHV GH VX&RV HQ HOI P ELVR GH DS&DFly Q GH05 HDO HFUHR GH GH HQHUR
VH KD YD&UDGR HOUHVJR SRMQFIDOHQ HOHP SOJ DP IHQR GH XQD SRME&I FRQMP IQDFly Q GH0
VX&RV \ GH &V DJXD V&E&UJ QH&V SRU&V VX&QFIDV SH&UR&V UH&YDQM SUHM&MV HQ &D
IQ&UDfly Q 6 H KD REMQGR XQ YD&U IQHURU DOP tQP R FRQMGH&GR FRP R VJ QI&EDMYR SDUD
TXH IX&UD HJ I&E&I &D H&ERUDfly Q GH XQ ,QIRUP H EDMH GH &D V&UDfly Q GH SDUD&D GH0
HP SOJ DP IHQR SRU& FXD&E&KR ,QIRUP H EDMH QR HV QH&MDUR

6 XH&RV FRQMP IQDGRV

/ D D&V&EDG VH HQ&X&Q&D IQ&X&ED GH&MR GH &V D&V&EDGHV UH&FRQD&DV HQ HODQH R , GH0
5 HDO HFUHR GH GH HQHUR SRU HOTXH VH H&E&OFH &D UH&fly Q GH D&V&EDGHV
SRMQFID& HQM FRQMP IQ&QM V GH0VX&RV \ &V FUMUR \ H&VQ&DUHV SDUD &D GH&UDfly Q GH
VX&RV FRQMP IQDGRV &GR TXHVX &1 \$(5 HY HV

' HMFUSfly Q GHOSURFMR SURGXFWYR

&KDS

\$ &P D&HQDM GH FKDS / D FKDS VH D&P D&HQD HQ XQD J RQD H&SH&I&ED HQ HQ&MURUGH
&D QDYH FH&UDGR D&SX&R GH X&Q Dfly Q P i TXIQD GH FRUM SRU&VHU
&RUM GH FKDS SRU&VHU \$ QMV GH&FRQIRUP DGR VH FRU&D &D FKDS P HGDQM XQ UR&RV
GH FRUM SRU&VHU J&EH&UDGR SRU FRQ&ROQXP pUER TXH SXHGH FRU&U FKDS GH
KD&D P P GH H&SH&RUA D XQD YH&F&EDG GH FRUM GH HQNH \ P P IQ
3 &UDGR GH FKDS 8 QD YHJ FRU&D VH SO&D &D FKDS FRQ HQIQ GH TXH DGT&IH&UD &D
IRUP D UHT&H&UD P HGDQM XQD SO&DGRUD GH 7 P
0 HFDQJ DGR 6 H UH&QJ DQ RSH&FRQH GH V&D&GR \ R UR&DGR P HGDQM P DT&IQ&UD
DX&P i V&D

6 R&D&GXUD 6 H UH&QJ DQ XQD VH&H GH RSH&FRQH FRQ HORE&MYR GH X&LU&V G&IH&QM V H&P HQ&RV
TXH &UDQ GH SURYH&GRU &V TXH SURYH&Q GH &D V&FFly Q GH FKDS \ &V TXH VRQ SU&SDUDGRV
D&MV GH&HQ&D ED&M

\$ &P D&HQDM GH P DM&D SUP D SDUD VR&D&GXUD 6 H UH&QJ D HQ &D SURSID QDYH GH
VR&D&GXUD / DV P DM&DV SUP DV D&P D&HQD&DV VRQ FRP SR&HQMV HJ V&URV
SHU&UD P DM&D&GH VR&D&GXUD \ P DM&D&GH R& I&FRUDGR
0 HFDQJ DGR GH SHU&V GH P i V&D \$ QMV GH&HQ&D ED&M VH UH&QJ D H&FRUM GH SHU&UD
GH0 P i V&D TXH VH UH&QJ D P HGDQM FRUM SRU V&H&D SR&MURUP HQM HV
P HFDQJ DGR HQ XQ FH&MR GH P HFDQJ DGR X&Q D&GR V&D&QD \$ FRQ&X&Dfly Q HQ HO
SURF&MR D&MURUD VR&D&GXUD VH D&HQ&D H&P i V&D&Q D&GR J DV Q&M&D R& tJ&QR
0 HFDQJ DGR GH FRP SR&HQMV \$ QMV GH&HQ&D ED&M D D&X&RV FRP SR&HQMV VH &V
UH&QJ D RSH&FRQH GH P HFDQJ DGR HQ XQ FH&MR GH P HFDQJ DGR \ HQ XQ V&D&GR
(Q&D ED&M GH FRP SR&HQMV 6 H UH&QJ D VR&D&GXUD SRU D&FR GH G&Y&RV
FRP SR&HQMV D&X&RV GH &V FX&D&V SURF&HQ GH &D V&FFly Q GH FKDS \ R&RV GH0
P HFDQJ DGR SU&MR / D VR&D&GXUD VH UH&QJ D FRQ F&QR UR&RV GH VR&D&GXUD SRU
D&FR GRV VR&D&GXUDV F&UX&DUHV V&P ID&V&P i V&DV \ VR&D&GXUDV SRU D&FR
3 UX&EDV GH H&MQTX&H&EDG 6 H UH&QJ DQ HQ GRV FX&EDV FRQ DJXD SDUD DM&J&UD &D
H&MQTX&H&EDG GH &V VR&D&GXUDV UH&QJ D&DV
\$ &P D&P Q GH UH&F&fly Q GH FRP SR&HQMV (Q XQ i UH&D GH &D QDYH GH VR&D&GXUD VH &MD
D FDER XQ D&P D&HQDM GH FRP SR&HQMV SRU&MV SDUD VX SR&MURU&D&GR D &D
V&FFly Q GH P R&DM

3 IQ&UD (OSURF&MR GH SI&MUD VH UH&QJ D HQ GRV IQ&UD&FRQH TXH V&HQ&Q &Q&DV GH V&D&P IH&QR
SU&MR G&IH&QM V \ FRP SDUMQ SDUM GH &D IQ&UD&fly Q GH SI&MUD J RQD GH H&Y&SRUDfly Q GH
G&V&HQ&MV \ V&DGR

3 IHJ DV JUX&DV (OSURF&MR FRP S&MR IQ&X H &V VJ&X&QM V H&SDV

' H&HQ&UDVH / DV SI&J DV VH ED&DQ FRQ SURGX&R GH&HQ&UD&Q&M D & HQ XQD FX&ED
GH &V

* UDQDQGR / DV SIHJ DV VH DP SIDQ FRQ SROR GH JUDQDQ / D JUDQDQGRUD D XMD DU
 GLSRQH GH RFR VUELQDV SUR HFVUDV TXH DQ DQ NJ P LQ FDGD XQD / D
 LQMDQFLYQ GLSRQH GH XQ LQUR GH FDUWFKRV

3 LQDGR / DV SIHJ DV VH SIQDQ P HGDQM HTXISRV SRU VMMP D HOFWRVMWR \ HO
 RYHVSUD GH DP SXOHUJ DFLYQ VH FRQGFH P HGDQM XQD FRUWHQM GH DUH KDFD HO
 DYDGRUVMWGR HQ DP SDUM LQHURUGHOWQHO (CDJXD GHODYDGRUWH FRQGFH D XQ
 IRVR GH IEFXDFLYQ \ GHMDMDQ DFLYQ GRQH VH UHQD D VX WMDP IHQW DQMV GH
 VHUHFUXDGD QXHYD HQM DODYDGRU (CDUH VQ SDUFXOV GH SIQMD VH HYDF-D
 DOH VWRUP HGDQM YHQWGRUWH FHQWJRV FRQFWGRV DODYDGRU (OFDXDGDH
 DUH H WDGGR HV GH P K \ HOYRXP HQ GH DJXD HQ HODYDGRUWH GH
 P \$ FRQMDFLYQ H LVM XQD JRQD GH HYDSRUDFLYQ GH GLVROHQMV GRQH VH
 HYDSRU SDUM GHOGVROHQM DQMV GH HQNDUHQ HOKRQR GH SRDP HUJ DFLYQ (O
 FDXDGDH DUH H WDGGR HQ HMD JRQD HV GH P K (CDUH GH LP SXOHYQ D DP
 FDELQD \ D DP JRQD GH HYDSRUDFLYQ HV ILQDGR \ DFRQGFHQDGR \ FDXQDGR
 P HGDQM XQ TXHP DGRUGH JDV QDMUDQ

+ RQR GH SRDP HUJ DGR , 3 DUD HOSRDP HUJ DGR GH DP SIQMD DP SIHJ DV VH VRP HMQ D
 WP SHUDMUD HQ HOKRQR TXH GLSRQH GH XQ TXHP DGRUGH JDV QDMUDQGH
 NFDK

+ RQR GH SRDP HUJ DGR ,, 6 HJ XQGD HMDSD GH SRDP HUJ DFLYQ TXH GLSRQH WP ElpQ GH
 XQ TXHP DGRUGH JDV QDMUDQGH NFDK

& RP SRQHQM (OSURFMR FRP SOR LQFA H DP VJXHQMV HMDSDV
 ' HMHQUDVH (OSURFMR VH UHQD D HQ GRV HMDSDV GHMHQUDVH SRULQ HUyQ HQ XQD
 FXED GH W \ GHMHQUDVH SRUDVSHUyQ HQ XQD FXED GH W (CEDXR
 GH GHMHQUDVH VH FDXHQD &
 / DYDGR / DV SIHJ DV VH VRP HMQ D DYDGR
) RMDWGR P IURFUMWGR (CIRMDWGR VH UHQD D P HGDQM GXFKDV D & VHQGR DP
 FDSDFLGD GH DP FXED W 6 H UHQD D HOP LQDFLYQ GH GRV GHODXR
 VHP DQDQ HQM

/ DYDGR / DV SIHJ DV VH VRP HMQ D DYDGR FRQ DJXD GH UHG
 / DYDGR FRQ DJXD GHMP LQHUDQ DGD / DV SIHJ DV VH VRP HMQ D GRV DYDGRV FRQ DJXD
 GHMP LQHUDQ DGD JHQHGD HQ XQD LQMDQFLYQ GH GHMP LQHUDQ DFLYQ DQH
 & DMRUHV (OSQDGR VH UHQD D SRULQ HUyQ HQ HODXR GH SIQMD GH W GH
 FDSDFLGD (CEDXR GH SIQMD VH WMD SRUXQDILQDFLYQ HQ FRQWXR
 / DYDGR FRQ XQDILQDGR 6 H UHQD D XQ DYDGR SRULQ HUyQ GH DP SIHJ D SIQDGD HQ DP
 FXED GH DYDGR DP FDXWHQX XQD FDSDFLGD GH WVR \ HWW IRUP DGD SRU
 XQDILQDGR \ DJXD GHMP LQHUDQ DGD

(ODYDGR VH FRP SOND FRQ XQD SUR HFFLYQ GH XQDILQDGR QXHYR VREUH DP SIHJ D HQ HO
 P RP HQW GH VDUGHOSURFMR GH LQ HUyQ (OXQDILQDGR QXHYR SURFHGH GH DP
 FXED GH SIQMD \ WDV DYDU DP SIHJ D VH DFXP XDP HQ DP FXED GH DYDGR IRUP DQGR
 SDUM GH DP LP D (OEDXR GH DP FXED GH DYDGR VH WMD SRUXQDILQDFLYQ SDUD
 UHFUXSHUDV SDUFXOV GH SIQMD H LVMQMV GHYRQpQRQV DP FXED GH SIQMD

/ DYDGR FRQ DJXD GHMP LQHUDQ DGD ,, 6 H UHQD D XQ DYDGR ILQDQ FRQ DJXD
 GHMP LQHUDQ DGD (OEDXR VH WMD SRUXQDILQDFLYQ SDUD UHFUXSHUDV SDUFXOV GH
 SIQMD

+ RQR GH VHFGR 6 H SURGFH DP SRDP HUJ DFLYQ GH DP SIQMD HQ HOKRQR SDUD Q TXH
 VH XVD XQ TXHP DGRUGH NFDK

(VP DQGR HYDSRUDFLYQ GH GLVROHQMV \ KRQRV GH SRDP HUJ DGR / D LQMDQFLYQ HV
 FRP ~QD DP GH SIQDGR GH SIHJ DV JUXMDV

0 RQMDV (Q DP VHFFLYQ GH P RQMDV VH P RQDQ DP FDUHMQV D SDUM GH FRP SRQHQM TXH
 SURFHGH GHODQ DfPQ GH FRP SRQHQM GH P RQMDV TXH HWW VMWGR HQ DP LP D QDYH P RQMDV
 GHODQ DfPQ GH FRP SRQHQM GH P RQMDV GH DP QDYH GH VRQGXUD \ GH DP VHFFLYQ GH SIQMD
 / tQHD GH VXEP RQMDV (Q HMD QHD VH UHQD DQ QV VXEP RQMDV GH QV JUDQGHV
 FRQXQRV FRP RPi WQV FDELQV \ EDWRUHV
 / tQHD GH P RQMDV SUQFSDQ (Q HMD QHD VH LQFRSRUDQ VQDV DP SIHJ DV GH DP
 XQDGD

5 HQR GH QXGRV 6 H UHQD D HOUHQQR GH QXGRV GH DP FDUHMQ JDVROR \$
 DFHM GH WQV LPyQ DQFRQJHQQM QXGR GH IHQRV DFHM KQD-QFR \ DJXD
 GHMP LQHUDQ DGD



Gobierno de Navarra

Departamento de Desarrollo Rural,
Medio Ambiente y Administración Local

6 HUYER GH & DDEG\$P ELHQWO
6 HFFly Q GH 3 UYHQfly Q GH O & RQMP IQDFly Q
1 HJRFIDGR GH \$XWUJ DFRQH V
& * RQ i Oj 7 DEOV 3 DP SØQD
7 HØI
& RUHR H DXSUHP D# QDYDUD HV

/ IP SLHj D GH IXJDV

5 HRTXHV ILQØM . ØP RV UHRTXHV GH SLQMU P HGDQM EURFKD \ SLWRO HQFDEIQD
GH SLQMU VFD

\$1(-2.,

&21' ,&21(6 0(' ,2\$0%(17\$/ (6' ()81&21\$0,(172

'1' ,&(

9 DDUHV \P LM GH HP LMyQ\ P HGCDV \WFQLEDV FRP SGP HQMUDV
6 \MMP DV\ SURFHGP IHQARV SDUD HONDMP IHQAR\ FRQWROGH \DV HP \MRQH
(P \MRQHVD \DMP yVHUD
9 HUNGRV GH DJXDV
5 XIGRV
3 URGFFlyQ GH UHMGXRV
&RQGFIRQH V JHQHUDON
\$ \DFHQDP IHQARV GH UHMGXRV
3 URFHGP IHQAR GH JHMYQ GRFXP HQDO
(WAGR GH P LQP IJ DflyQ GH UHMGXRV
* HMYQ GH UHMGXRV
&RQGFIRQH V JHQHUDON
3 URFHGP IHQAR GH JHMYQ GRFXP HQDO
7 UMDP IHQAR IQVMX GH UHMGXRV JHMYQ IQMUQD
3 URMFFlyQ GH OXHXOR\ \DV DJXDV VXEMUJ QHDV
0 HGCDV GH SURMFFlyQ
&RQWROGH \FRQMP IQDFlyQ
) XQFRQDP IHQAR DQ/P DGR GH \IQWDDflyQ
3 \DQ GH \$FMDflyQ
\$ FMDflyQ HQ FDMR GH DFFLGHQMV
&HMH GH DFMVGDG\ FLHUJH GH \IQWDDflyQ
&HMH GH DFMVGDG
&IHUJH GH \IQWDDflyQ
' HFODflyQ H IQYHQMUJ GH HP \MRQH\ UHMGXRV



\$1(-2..

&21' .&.21(60(' .2\$0%(17\$/ (6' ()81&.21\$0.(172

9 DORUV QP LM GH HP LMlyQ\ P HGLGV VHFQEDV FRP SOP HQMUDV 6 LVMP DV\ SURFHGP LHQMV
SDUD HQMUDV LHQMV\ FRQWROGH HP LVRQH
(P LVRQH D DMP yVHUD
&\$7\$/2*\$&,+1<' \$726' (/26)2&26

) 2 &2		&\$3&\$		) 2 &2		&21752/ (;7(512
1~P HUR	' HQRP IQDFlyQ	* UKSR	&yGJR	\$OMUD P	7UDMP LHQMV	(,\$
	&DEIQD. 7/ HQSIQMUD FRP SRQHQMV	&				&DGD DxRV
	+ RUQR SRQP HUI DGR HQSIQMUD FRP SRQHQMV	&				&DGD DxRV
	+ RUQR SRQP HUI DGR HQSIQMUD FRP SRQHQMV	&				&DGD DxRV
	+ RUQR SRQP HUI DGR HQSIQMUD FRP SRQHQMV	&				&DGD DxRV
	+ RUQR GH VHFDR. 7/ HQSIQMUD FRP SRQHQMV	&				&DGD DxRV
	' HMHQUDMH IQP HUlyQ TXHP DGRU	&				&DGD DxRV
	' HMHQUDMH IQP HUlyQ TXHP DGRU	&				&DGD DxRV
	' HMHQUDMH DVSHUlyQ TXHP DGRU	&				&DGD DxRV
	' HMHQUDMH IRMDWGR TXHP DGRU	&				&DGD DxRV
	+ RUQR SRQP HUI DGR TXHP DGRU	&				&DGD DxRV
	\$VSLUDFly Q KXP RV VRQDGXUD	&			3 UHFISWGRU HDFWRWMMFR	&DGD DxRV
	\$VSLUDFly Q KXP RV VRQDGXUD	&			3 UHFISWGRU HDFWRWMMFR	&DGD DxRV
	\$VSLUDFly Q KXP RV VRQDGXUD	&			3 UHFISWGRU HDFWRWMMFR	&DGD DxRV
	([WDFly Q FDEIQD GH HMP DGM HQSIQMUD FRP SRQHQMV	&				&DGD DxRV
	(YDSRUDFly Q GH GLVROHQMV HQSIQMUD FRP SRQHQMV	&				&DGD DxRV
	' HMHQUDMH GH SLHJ DV JUXMDV TXHP DGRU	&				&DGD DxRV
	* UDQDGRUD	&			) LQWR GH FDUWFKRV	&DGD DxRV
	\$VSLUDFly Q KXP RV VRQDGXUD	&			3 UHFISWGRU HDFWRWMMFR	&DGD DxRV
	&DEIQD GH UHRTXHVP RQDWH	&				&DGD DxRV
	&DEIQD GH UHRTXHVP RQDWH	&				&DGD DxRV
	\$VSLUDFly Q KXP RV VRQDGXUD	&			) LQWR GH FDUWFKRV	&DGD DxRV

3URFHMRV GH FRP EXWUyQ

) 2 &2	3\$5\$0 (7526	&20 %867,+1	&20 %867,+1
1~P HUR	2	3URFHMR	&RP EXWMEQ
		6L	* \$6 1\$785\$/
		6L	* \$6 1\$785\$/

) 2 &2	3\$5\$0 (752 6	&2 0 %8 67,+ 1	&2 0 %8 67,+ 1
1~P HJR	2	3URFHMR	&RP EXVMEØ
		6L	* \$6 1\$785\$/
		6L	* \$6 1\$785\$/
		6L	* \$6 1\$785\$/
		6L	* \$6 1\$785\$/
		6L	* \$6 1\$785\$/
		6L	* \$6 1\$785\$/
		6L	* \$6 1\$785\$/
		6L	* \$6 1\$785\$/
		6L	* \$6 1\$785\$/
		6L	* \$6 1\$785\$/
		6L	* \$6 1\$785\$/

&RP EXVMEØ QHQYHQD GH DUH QR SURFHGH ØFRQYHUYQSDUDUH HULD XQSRUFHQWV GH RQ TJHQ



6 HUYIR GH & DEDG \$ P EIH QMO
6 HFFY Q GH 3 UHY QFY Q GH D & RQDP IQDFY Q
1 HJRAF DGR GH \$ XWUJ DFRQH V
& * RQI Q 7 DEOV 3 DP SQQD
7 HPI
& RUHR H DVSUP D# CDYDUD HV

[illegible]

2 & 2	\$ 872 & 21752 /	3\$5\$0 (7526
1~P HUR		& 27
1	) 5 (& 8 (1 & , \$	\$ QXDO
	0 (72' 2/2* '\$	3UHMQDfY QGH XQIQRP H MQMFRQHSDQGHJHMV QGH GLVROHQM/ HQHOTXH VH GMDQDQVFRQXP RV GH GLVROHQM HQFDGD XQR GH QV P HMV GHOV P HMVH 6H IQOW QGDV GHORXP HQGH SURGXfFY QP HQXDOHQGEKR SHURGR HQQ P HUR GH KRUDV WEDVGDV\ QP HUR GH FDUMQDV SURGXfGDV FRQHQIQ GH HMDGPHUXQ UMR FRQXP R GH GLVROHQM XQGDG GH SURGXfFY QTXH SHUP MD FXDQMFEDV DYDQFM GH Q HP SHUPD HOP DMUD GH UHGfFYV QGHOKVR GH GLVROHQM/ HQVX SURFMR

&DMDQJDFlyQ / RV IRFRV GH HP lMyQ KDQ VGR FDMllEDGRV VJH~Q HO&DMDQJR GH DFVlMGDHV
SRMQLFDH HQM FRQMP lQDGRUDV GH D DW yVHlUD &\$3&\$ DFVlDQ DGR SRU5 HDO HFUHR
GH GH HCHUR

9D8UHV @P LM GH HP LMyQ / RV IRFRV UHOFIRQDGRV GHEHJ Q FXP SOU FRQ FDU FAWJHQHDO @V
YD8UHV @P LM GH HP LMyQ HMEOFGRV HQ HOS QHVR GHOFHVR) RUDO GH GH HQHUR
SRUHOTXH VH HMEOFHQ @V FRQFIRQHV DSOED@V D @ IP SOQMFyQ \ XQFIRQP IHQH GH @V
DFMIGDGHV VXFHSM@V GH HP LM FRQ@P LQDMM D @ DM yVHUD \ HQ SDUFXDU @V YD8UHV
@P LM GH HP LMyQ HMEOFGRV HVSFHIFDP HQM HQ @ VED (Q HOFDVR GH @V SURFHMRV GH
FRP EXMyQ @V YD8UHV @P LM HMVQ UH HUGRV DCFRQMQR YR@P pWIFR GH R tJHQR LQGFGR HQ
@ VED

&DXGDOGH DLUH / RV YDULH GH HP LMyQ FRUHVSRQGHQMV D FDXGDOVH H[SUHMDQ HQ P 1 K\ MH
HCFXHQMDQ UHJULGRV D FDXGDOVHFR HQ FRQGLERQV QRP DDM GH SUHMyQ NBD \
WP SHUDMD

(Q ~~QV~~ IRFRV GH HP ~~LV~~Q FRUHSRQGHQMV D SURFMRV GH FRP EXMVQ TXH XVDQ JDV QDVUDO
FRP RFRP EXMVQ ~~MEQ~~OR SURFHGH ~~HMEQ~~OFHUYDQV ~~QV~~IM GH HP ~~LV~~Q SDUD HOSDU P HMR 62 [v] IGRV

GH DJ XIUH GDGR TXH VX FRQFHQWDFlyQ HQ ØV JDMHV GH FRP EXVWlyQ HP LMRV YLHQH GHMUP IQDGD H FOXYDP HQM SRUHOEDIR FRQMQGR HQ DJ XIUH GHQJDV QDMUDO

&RQMRQH VMQR GH (QMGDG GH ,QVSHFFlyQ \$ FUGMVG (, \$ \$UNFXØ GHOS HDO HFUHR
 GH GH HQUR &RQ Ø IUHFHQFD IQGEDG HQ Ø VED HONMDOGHEHJ SUHMQDU
 DQM HO HSDVOP HQM GH' HMDURØ 5 XUDO 0 HGR \$ P EHQM \ \$ GP IQVMDflyQ / RFDO XQ IQRUP H
 WQFQR GH XQD (QMGDG GH ,QVSHFFlyQ \$ FUGMVG TXH FHUMTXH TXH Ø IQVMDflyQ FXP SØ ØV
 FRQGFQRV GH IXQFRQDP IHQMR HMDØFQDV HQ VX \$XWUJ DflyQ \$ P EHQMØ ,QMJUDGD 6 H
 GHEHJ Q UHQD DUP HGFQRV ~QFDP HQM GH ØV QYHØV GH HP lMyQ GH ØV SDU P HMRV SDUD ØV
 TXH VH HMDØFH HSHFQEDP HQM YDØUP LM HQ Ø VED

0 HMRGRØJD GH P HGFlyQ \ MRP D GH P XHMDV ' H DFXHGR FRQ Ø GLVXHMR HQ HODUNFXØ
 GHOS HDO HFUHR ØV P HGFQRV GH ØV HP LMRQV \ ØV IQRUP HV WQFQRV UHXØQMV
 VH UHQD Duj Q GH DFXHGR FRQ Ø QRP D 81 ((1 SDUD Ø TXH ØV IQVMDQRV GHEHJ Q
 GLVSRQHUGH VMVR \ VHFQRV GH P HGFlyQ FRQRP H D Ø FMDGD QRP D
 (OP XHMR \ DQ ØV GH VRGD ØV VXWQFDV FRQDP IQDQMV VH UHQD Duj Q FRQ DUHJ Ø D ØV
 QRP DV 81 ((1 GH Ø VED VJXHQM

3\$5\$0 (752	1250 \$	7'78 / 2
&DXGDO	81 (	(P LMRQV GH IXQM / HMDQRQDUDV ' HMUP IQDflyQ GHOFDQDØYØP pMR GH FRUHQMV GH JDMHV HQ FRQGXFRV 0 pMR DXMR i MR
+XP HGDG	81 ((1	(P LMRQV GH IXQM / HMDQRQDUDV ' HMUP IQDflyQ GHØYDSRUGH DJXD HQ FRQGXFRV
3DUNFXØV yØEDV	81 ((1	(P LMRQV GH IXQM / HMDQRQDUDV ' HMUP IQDflyQ GH SDUNFXØV D EDØ FRQFHQWDFlyQ 3DUM 0 pMR JUDYP pMR P DQXDO
&27	81 ((1	(P LMRQV GH IXQM / HMDQRQDUDV ' HMUP IQDflyQ GH Ø FRQFHQWDFlyQ P i VED GH FQERQR Ruj QFR JDMVR VMDHQ JDMV HØQHQM GH SURFMRV TXH XVDQ GLVØQHQM 0 pMR FRQMR SRURQJ DflyQ GH ØP D
3ØQIEDflyQ ,QVSHFFlyQ 3ØQ GH P XHMR ,QRP H GH IQVSHFFlyQ	81 ((1	&DØGD GHØUH (P LMRQV GH IXQM / HMDQRQDUDV 5 HTXMRV GH ØV VHFQRV \ VMVR GH P HGFlyQ \ SDUD HØEMMR SØQH IQRUP H GH P HGFlyQ

3ØQ GH 0 HGFlyQ 6X REMMR HV DMJXUD XQ P XHMR UHSHMQMVR SDUD REMQH
 IQRUP DflyQ SUFLVD DFHFD GHCFP SØP IHQMR GH ØV YDØHV ØP LM GH HP lMyQ 8 QD YHJ UHFRLGD
 Ø IQRUP DflyQ VREUH ØV FRQGFQRV GH RSHUDflyQ GH Ø SØQØ \ HØMR GH P HGFlyQ \
 HSHFQEDGR HØEMMR GH P HGFlyQ VH GHEHJ HØERUD HOSØQ GH P HGFlyQ HQ HOTXH VH
 HSHFQEDJ Q Ø HMDMJID GH P XHMR \ HØFRQJUDP D GH P HGFQRV (Q GFR SØQ GHEH
 UHFRLHVM VRGD Ø IQRUP DflyQ HSHFQED GH Ø SØQØ TXH VHD SHUQHQM SDUD HØEMMR GH
 P HGFlyQ (OSØQ GH P HGFlyQ GHEH HSHFQED ØV DVSHFRV IQGEDGRV HQ HODSDUDGR GH Ø
 QRP D 81 ((1 ' XUDQM Ø IDMV GH SØQIEDflyQ GH ØV P HGFQRV VH MQGJ Q HQ FXHQØ
 ØV FRQGFQRV GHOSURFMR SDUD GHILQUHMR SR GH P XHMR &RP R VH HSHFQED HQ Ø ,7
 \$70 &RQMRQRP tQRP R GH IQRUP H GH P HGFlyQ GH HP LMRQV D Ø DM yMHUD HQ HOFDVR GH
 SURFMRV FRQMRV HQ FDGD HMUFQR GH P HGFlyQ VH UHQD Duj XQ P tQRP R GH VM P HGFQRV
 GH XQD GXUDflyQ IQGYGXDØP tQRP D GH P LQMRV DØR TXH H LMD QRP DMV VHFQUDØTXH
 HSHFQEDTXH XQD GXUDflyQ GLUHQM (QFMR GH SURFMRV FRQHP LMRQV YDUEDØ HQØ-P HUR GH
 P XHMDV VH DXP HQDU SDUD FXP SØ HØEMMR GH Ø P HGFlyQ (Q HØSØQ GH 0 HGFlyQ VH
 GHEHJ IQØLHQ HQQRUP H WQFQR GHFRMRQH VMQR

0 HGFQRV GH JDMHV GH FRP EXVWlyQ / D GHMUP IQDflyQ GH ØV JDMHV 2 &2 \ 12 [VH SRGJ
 ØMDUD FDER GH DFXHGR D ØV SURFHGP IHQMR IQMRV GH Ø (QMGDG GH ,QVSHFFlyQ \$ FUGMVG
 VHP SUH TXH VH IQØL DQ HQ HODØDQH VX DFHGDflyQ HQ Ø IHFKD HQ Ø TXH VH ØMH D FDER Ø
 DFMDflyQ

3URFHGP IHQMR GH HYDØDflyQ (Q HOFDVR GH P HGFQRV GLFUMV VH FRQMGHUU TXH VH
 FXP SØ XQ YDØUP LM GH HP lMyQ VL VH FXP SØQ HMDV GRV FRQGFQRV D / D P HGD GH ØV
 UHXØGRV GH ØV VM P HGFQRV QR VXSHD HØYDØUP LM GH HP lMyQ \ E 1 IQXQR GH ØV
 UHXØGRV GH FDGD XQD GH ØV VM P HGFQRV IQGYGXDØV VXSHD HØYDØUP LM GH HP lMyQ [
 (Q HOFDVR GH TXH MMEDGDØP HQM yØ VHD SRMEØ UHQD DU XQD ~QFD P HGFlyQ HO
 UHXØGR GH HMD P HGFlyQ GHEH VHUJXDØR IQHURDØYDØUP LM GH HP lMyQ / RV YDØHV D
 XMD DU SDUD GHMUP IQD HOFXP SØP IHQMR GHØYDØUP LM GH HP lMyQ VHUJ Q GLHFOP HQM ØV
 YDØHV REMQGRV GH Ø P HGFlyQ VQ VMQU HQ FXHQØ Ø IQHUNGXP EUH VHP SUH TXH Ø
 IQHUNGXP EUH DFRQDGD ØSDU P HMR VHD LJXDØR P HQUD ØV P i [IP DV SHUP LMDV IQGEDGV HQ
 HODSDUDGR GH Ø ,7 \$70 &UMMRV GH FRP SUREDflyQ GHCFP SØP IHQMR GH YDØHV ØP LM
 GH HP lMyQ D Ø DM yMHUD

(P LMRQV GH &29 V (Q HOFDVR GH ØV IRFRV IQØLGRV HQ HØi P EMR GHOS HDO' HFUHR
 GH GH HQUR VH GHEHJ Q UHQD DUVM P HGFQRV GH XQD KRUD GH GXUDflyQ \ VH



6 HUYR GH & DEDG \$ P EHQMO
6 HFFy Q GH 3 UYHQy Q GH D & RQDP LQy Q
1 HJRFDR GH \$ XWU DFRQV/
& * RQI Q 7 DEOV 3 DP SQRD
7 hpi
& RUHR H DWSUP D# CDYDUH V/

FRQMGHUIJ TXH VHXFP SGIHOYDUBU@PIM GH HPIMyQ VLOP HGLD GH VGLDV HODV QR VXSHUD GEKR
YDUB \ QLQXQD GH DV P HGLDV GH XQD KRUD VXSHUD HOYDUBU@PIM GH HPIMyQ HQ XQ IDFVU
VXSHURD

5 HJLWVR (OMMDOUGH O LQMDDFlyQ GHEHJ P DQWQHUXQ 6 LAMP D GH UHJLWVR TXH LQFOX D DO
P HQRV OVR GDMV HMDGDFLGRV HQ HODUWFXO GHOS HDO HFUHR GH GH HQHUR HQ
IRUP DNR DGFXDGR \ VRSRUM LQRUP i WVR TXH GHEHJ HQFRQDUDH HQ OVR LQMDDFLRHV GH O
DFWYIGDG SHUP DQHOMP HQM DFWDQ DGR \ D GLVSRMFLyQ GH O DXWYIGDG FRP SHMQM TXH O
VRQFLM DOP HQRV GXUDOM DkRV

9 HUNGRV GH DJ XDV

' \$726 ' (/ 26 9(57,' 26

38172	38172	38172
1~P HUR	' HMQR	' HMFUSlyQ
	&RDFVLUHMGXDBV	&RDFVLUH DJ XDY UHMGXDBV GHOSRQJ RQR IQGXWIDO
	&RDFVLSOYIDBV	5 HG GH DJ XDY SOYIDBV GHOSRQJ RQR IQGXWIDO

9\$/25(6/'0.7('((0.6.+1

3817 2		9(57,' 2				3\$5\$0 (7526							
1~P HUR		7ISR	' HMFUSFlyQ	7UDWP LHQR	&DXGDO	S+ Pt Q	S+ Pi [	' 42	+ &	\$ O	= Q	1L	0 Q
								PJ2 O	PJO				
		\$JXDVGH SURFHMR SURGXFWR	() / 8 (17(' ' \$5,	(' \$5, +RP RJHQHJ DFL yQ HQ GRV EDXDV GH UFRJIGD GH P GH FDSDFLGDG XQWID (TXISR GH HOFWR SHUR L RJIGDFlyQ FRQ GHsyVVRV GH UHDFlyQ \ GH UHFLUXDFlyQ 1HXWDQ DFlyQ FRQ 1D2 + \ FRDJXDFlyQ 7DQTXH GH PHJ FOM GRQH VH DGIFRQD IGFXDQM FRDJXDQM \ DQWVSXP DQM ' HFDQDFlyQ HQ GHFDQMG RU OP HDU 1HXWDQ DFlyQ FRQ i FLGR VXD-UFER	9ROPH Q Pi [IPR DQXDO PMDxR &DXGDO Pi [IPR GDUR PMGD								
		\$JXDV SOYDGM FRQMP IQDG DV	() / 8 (17(6 (3\$5\$' 25 ' (+, ' 52 &\$5 %B5 26	6HSDUDGRU GH KLGURFUEXURV GH FOMH , FRQ ILOWR FRDOMFHQM FI PDIJD GH									

3817 2		9(57,' 2				3\$5\$0 (752 6							
1~P HUR		7LSR	' HVFUSFlyQ	7UDMP IHQMR	&DXGDO	S+ Pt Q	S+ Pi [	' 42	+ &	\$ O	= Q	1L	0 Q
				GHFDQMFlyQ \ REWUDFlyQ DXWPI WFD HQ FDMR GH H[FHMR GH KIGURFDUEXUR UHMQLGR 8 QD DUTXHM GH UHJWMR GHEHJ SHUP WUD WRP D GH P XHWM DV GVFUHMDV \ @ IQSHFFlyQ YLVXDO				P J2 O	P J O				
		3XUJDV/GH HTXLSRV/GH DUH FRP SUP IGR	() / 8 (17 (' (/ 26 6 (3\$5\$' 25 (6 ' (\$&(,7(	6HSDUDGRU GH DFHWM DJXD	9RXP H Q Pi [IP R DQXDO P MDxR								
		3XUJDV/GH VWMP DV/GH UHJW HUFlyQ	385* \$6 ' (/ 26 ' 26 &,5&8,726 ' (5 () 5 , * (5\$& , + 1 &20 35 (625 (6 < &\$7\$) 25 (6,6 P GD VWMP D GH FRP SUHVRJH P GD VWMP D GH FDMR UHMLV		&DXGDO Pi [IP R GDUR P MG D								
		\$JXD/ IHFDQV/GH DMHRV\ VHJYERV			9RXP H Q Pi [IP R DQXDO P MDxR								

38172	9(57,' 2	9(57,' 2
1~P HUR	1~P HUR	7LSR
		\$JXDV SOXYDQV QP SIDV

352* 5\$0\$ ' (\$872&21752/

9HUMGR 1~P HUR	3\$5\$0(752 6	0(72' 2 / 2 * '\$	) 5 (& 8 (1 & , \$
	&DXGDOYHUMGR	0 HGflyQH QFRQMQXR	
	S+	&RQNRQIMUQR	
	S+		
	0 (6		
	3		
	\$O		
	1L		
	=Q		
	S+	' HMUP IQDFlyQ DQDQWFD FRP SOND HQXQ QERUDRUR DFHGMGR / D WRP D GH P XHMD Q UHQ DUJ HOSURSIR QERUDRUR DFHGMGR \ DM GHEHJ FRQMDUHQ HQQRUP H GH UHMXQGRV	
	0 (6		
	' 42		
	1 DP RQDFDO		
	17.		
	3		
	\$O		
	1L		
	=Q		



' ,6326,7,926 ' (&21752/

9(57,' 2	' ,6326,7,926
	&DQODEIHUR CRUP DQ DGR TXH SHUP IW D VAP D DXARP i VFD GH P XHMDV VIP SØV \ FRP SXHMDV D IQSHFFly Q YLVXDO D P HGED GH FDXGDØV GH VSR IQVR ØEUI ,62 GH VSR 9 HQMUL 3 DUKDØ R GH VSR YHUMGHUR ,62
	&DXGDØP HUR GH VSR XØDyQER TXH SHUP IW D P HGED \ HØUJLWVR GHØYDØU IQMDQVQR \ DFXP XØGR HQ FXDØXIHUP RP HQVR
	0 HGGRUHQ FRQMQXR GH S+

9(57,' 2	' ,6326,7,926
	8 QD DTXHMD GH UHJLWVR GHEHJ SHUP IW D VAP D GH P XHMDV GLVUHDV \ D IQSHFFly Q YLVXDO

&DMDØJDFly Q / D DFMVGDG VH KD FØMILFDGR HQ HØ* UKSR \$ HSTJUDH , QWØDFRQHV SDUD HO WMDP IHQR GH VXSHUEH GH P HMDV \ P DMUDØV SØWFRV SRU SURFHGP IHQR HØFWRØVR R TXIP IER FXDQGR HOYRØP HQ GH ØV FXEHMDV R GH ØV ØQHDV FRP SØMDV GH WQDGDV DØNDØP IHQR HP SØDGDV VHD VXSHURUD P M GH Ø&DMDØJR GH DFMVGDGHV SRMØFDØ HQM FRQMP IQDQMV GH ØV DJXDV \$QHVR GHØ HFUHR) RUDO GH GH IHEUHR SRU HOTXH VH HMDØØFHQ ØV FRQGRFRQHV DSØFDEØV D Ø IP SØQDFly Q \ IXQFRQDP IHQR GH ØV DFMVGDGHV VVVFHSWØØV GH UHQD DUYHUVVRV GH DJXDV D FRØFVRUHV S-EØFRV GH VDQHDØP IHQR

9DØRUHV ØP LM GH HP lmyQ / RV YHUVVRV UHØFRQDGRV GHEHJ Q FXP SØU FRQ FDUI FMUJHQUDO ØV YDØUHV ØP LM GH HP lmyQ HMDØØFGRV HQ HØ\$QHVR GHØ HFUHR) RUDO GH GH IHEUHR SRU HOTXH VH HMDØØFHQ ØV FRQGRFRQHV WQFQEDV DSØFDEØV D Ø IP SØQDFly Q \ IXQFRQDP IHQR GH ØV DFMVGDGHV VVVFHSWØØV GH UHQD DU YHUVVRV GH DJXDV D FRØFVRUHV S-EØFRV GH VDQHDØP IHQR \ HQ SDVFXØU ØV YDØUHV ØP LM GH HP lmyQ HMDØØFGRV HVSHFUEFD HQM HQ Ø WEDØ

\$XVRFRQWRO (ØWMDU GHEHJ GHMDUØU HØSURJUDP D GH DXVRFRQWRO FRQWROV IQMQRV GHMDØGR HQ Ø WEDØ HP SØDQGR XQD P HMRØJTD TXH SURSRUFRQ ØV UHVXØGRV TXH DGYHUVQ GHØXQFRQDP IHQR DQY P DØ GH Ø IQMDØfly Q FRQ Ø UDSIGHJ VXiFHQM SDUD DGRSDUD Ø P D RU EUHYHGDG ØV P HGEDV QHFMUDUDV SDUD FRUJLUD VMDfly Q

3ØQ GH Ø XHMDR 6X REWVRV HV DMHJXUD XQ P XHMDR UHSUHVQMDVR SDUD REWQHU IQRUP DFly Q SUFLVD DFUFD GHØFXP SØP IHQR GH ØV YDØUHV ØP LM GH HP lmyQ 8 QD YHJ UFRJLED Ø IQRUP DFly Q VREU ØV FRQGRFRQHV GH RSHUDfly Q GH Ø SØQD ØV SXQVRV GH JHQHUDfly Q GH DJXDV UHMGXØØV \ ØV SXQVRV GH FRQWRO VH GHEHJ HØERUDHØS ØQ GH Ø XHMDR HQ HOTXH VH HVSHFUEFD Ø HMDMDUD GH P XHMDR (Q GEFK 3ØQ GHEH UFRJHUVH VQD Ø IQRUP DFly Q HVSHFUEFD TXH VHD SHUQHQM SDUD HØP XHMDR \ GHEHJ IQØLLWH HQ HØIQRUP H WQFQER GHØ FRQWROH WQVR

Ø HMRØRJD GH P HGfly Q \ VAP D GH P XHMDV (ØP XHMDR \ DQ ØMV GH VQDØV ØV VVMDQFUDV FRQMP IQDQMV VH UHQD DU FRQ DUHJØ D ØV SURFHGP IHQRV IQMQRV GHØERUDVRU DFUHGVDGR HQ Ø IHFKD HQ TXH VH ØMD D FDER Ø DFMDFly Q

3URFHGP IHQR GH HYDØDFly Q (Q HØFDMR GH FRQWROV SXQMDØV VH FRQMGHUU TXH VH FXP SØI XQ YDØU ØP LM GH HP lmyQ VL HØUHVXØGR GH Ø P HGfly Q Pi V HØYDØU GH Ø IQFHUVXP EUH DMRFDGD DØP pVRGR XWQ DGR QR VXSHUD GEFK YDØUØP LM GH HP lmyQ

5HJLWVR (ØWMDU GH Ø IQMDØfly Q GHEHJ P DQMQHUXQ 6LVMP D GH UHJLWVR TXH IQØA D ØV UHVXØGRV GH ØV FRQWROV UHQD DGRV \ FXDØXIHU IQFQHQFD VJQUEFMDYD TXH WQD UHDFly Q FRQ ØV YHUVVRV GH DJXDV HQIRUP DMR DGFXDGR \ VRSRUH IQRUP i VFR TXH GHEHJ HQFRQDUHV HQ ØV IQMDØFRQHV GH Ø DFMVGDG SHUP DQHQMP HQM DFMQD DGR \ D GLSRMFly Q GH ØV VHUVERV GH IQSHFFly Q GH ØV DXVRUGDGHV FRP SHMQMV

5XIGRV

9DØRUHV ØP LM / D IQMDØfly Q GHEHJ FXP SØU ØV YDØUHV ØP LM GH IQP lmyQ GH UXGR HMDØØFGRV HQ HØ\$QHJ R ,,, GHØS HØØ HFUHR GH GH RFWEUH SRU HOTXH VH GHMDUØØ Ø / H GH 5XGR HQ Ø UHUVHQM D] RQUEDFly Q DF-WQD REWVRV GH FØDGD

\ HP LMRQHV DF~WAFDV H[SUHMDGRV HQ G/\$ \ TXH HQ HMM FDMR VH FRQFUHM HQ HCFXP SGP LHQAR
GH ØV VJXIHQMM tQGEHV GH UXGR

=21\$ \$&. 67,&\$ < 2 5(&,172 &2/,1' \$17(	'1',&(6' (58,' 2		
	I NG	I NH	I NQ

/ tP LM GH Ø SDUHD RFXSDG SRU Ø LQMDDFlyQ VXØR XUEDQR GH XVR

/ RV tQGEHV XMJ DGRV FRUHVSRQGQD ØV tQGEHV GH UXGR FRQMQXR HTXLYDEQM FRUHVLR SURP HGR D ØJR
SDJ R SDUD ØV SHURGRV VMP SRUDØV GH GD D KRUDV VØGH D KRUDV \ QRFKH
D KRUDV UHSHFWDP HQM VØQ FRP RVH GHILQHQHQHØ\$ Q[R, GHØ HDO HFUHR

3URFHGP LHQAR GH HYDOXDFlyQ 6H FRQMGHUDJ TXH Ø LQMDDFlyQ FXP SØ ØV YDØUHV ØP LM GH
LQ lmyQ GH UXGR FXDQGR ØV YDØUHV GH ØV tQGEHV DF~WAFRV HYDOXGRV FRQIRUP H D ØV
SURFHGP LHQARV HMDØFLGRV HQ HODQ[R,9 GHØ HDO HFUHR GH GH RFWUHV SRU
HOTXH VH GMDURØ Ø / H GH 5 XGR HQ Ø UHUUHQM D] RQLEDFlyQ DF~WAFD REIMYRV
GH FDØGD\ HP LMRQHV DF~WAFDV FXP SDQ ØV HSHFLLDGR HQ HODUWFXØ GHØ HDO HFUHR
1 LQ~Q YDØUGDUR VXSHUD HQ G%ØV YDØUHV GH Ø VED
1 LQ~Q YDØUP HGGR GHQGEHV / NHT 7L VXSHUD HQ G%ØV YDØUHV GH Ø VED

&RQARH[VMQR GH / DERUDUUR GH HQVD RV DF~WAFRV DFUHGMDGR &XDQR HO HSDUD HQAR
GH ' HMDURØ 5 XUDO 0 HGR \$ P EHQM \ \$ GP LQMDDFlyQ / RFDØ UHTXIHU SRU FRQMGHUDJ TXH
H[LMVQ UD] RQHV IMVMDGDV SDUD HØ HOVMØU GHEHJ SUHMQMU XQ LQIRUP H WQFQR GH XQ
/ DERUDUUR GH HQVD RV DF~WAFRV DFUHGMDGR TXH FHUVTXH TXH Ø LQMDDFlyQ FXP SØ ØV
YDØUHV ØP LM GH LQ lmyQ GH UXGR HMDØFLGRV / DV P HGFRQHV GHEHJ Q UHQJ DUVH GH DFXHGR
D ØV P pVRGRV \ SURFHGP LHQARV GH P HGFRlyQ \ HYDOXDFlyQ HMDØFLGRV HQ HØ\$ Q[R,9 \$ GHØ
5 HDO HFUHR GH GH RFWUHV SRUHOTXH VH GMDURØ Ø / H GH 5 XGR
HQ Ø UHUUHQM D] RQLEDFlyQ DF~WAFD REIMYRV GH FDØGD\ HP LMRQHV DF~WAFDV

3URGXFFlyQ GH UHMGXRV

&RQFRQHV JHQHØN

/ RV UHMGXRV TXH VH SURGXFWJ Q HQ Ø LQMDDFlyQ Ø RSHUDflyQ GH JHMVQ ILQDOTXH GHEHJ
ØMYDVH D FDER HQ FDGD FDMR \ ØV QRMV SDUWFXDUHV SDUD FDGD XQR GH HØV VHUJ Q ØV
HSHFLLDGRV HQ HØ\$ Q[R,,

(Q DSØDFlyQ GHOSUQFISIR GH IMUDTXD GH UHMGXRV HMDØFLGD HQ HODUWFXØ GH Ø / H
GH GH IMØR GH UHMGXRV \ VXØV FRQMP LQDGRV ØV UHMGXRV SURGXFLGRV
GHEHJ Q VHU JHMVQDGRV FRQ HORUGHQ GH SURUGD GH RSHUDFRQHV GH JHMVQ ILQDO
HMDØFLGR HQ HØ\$ Q[R,, (Q FDMR GH QR UHQJ DUVH Ø SUP HUD GH ØV RSHUDFRQHV HO
SURGXFARV GHEHJ IMVMDUDGHFXDGD HQM Ø FDVD GH HØ (Q HOVSXHWAR GH TXH QR
IXHUD IDFWEØ Ø DSØDFlyQ GH QIQXQD GH GFKDV RSHUDFRQHV SRU UD] RQHV WQFQDV R
HFRQY P IFDV ØV UHMGXRV VH HØP LQDJ Q GH IRUP D TXH VH HYUM R UHGJ FD DOP i [IP R VX
UHSHUFXVlyQ HQ HØP HGR DP EHQM

6H DGP LMVQ RSHUDFRQHV GH JHMVQ LQMP HGD HQ HMDFRQHV GH WDMHUHQFD ' y 5
VHP SUH TXH VH SXHGØ IMVMDUTXH Ø RSHUDflyQ GH JHMVQ ILQDOVH HQFXHQNH LQFØLED HQ
HØ\$ Q[R,,

(ØVMØU GH Ø LQMDDFlyQ GHEHJ GLSRQHU GH XQD DFUHGMDflyQ GRFXP HQØHP LMØ SRU HO
JHMVUH[VMQR DOTXH HQVHUJ ØV UHMGXRV HQ HOTXH VH IMVMTXH Ø RSHUDflyQ GH JHMVQ
TXH VH UHQJ D FRQFDGD XQR GH HØV KDMØ Ø RSHUDflyQ ILQDOGH JHMVQ UHQJ DGD

(ØVMØU GH Ø LQMDDFlyQ GHEHJ P DQMCHUXQ UHILMAR FURQJIER HQ IRUP DAR DGHFXDGR \
VRSRUM LQIRUP i VFR GH SURGXFFlyQ GH UHMGXRV VHU~Q VH HMDØFHH HQ HODUWFXØ GH Ø
/ H GH GH IMØR GH 5 HMGXRV \ VXØV FRQMP LQDGRV (VM UHILMAR GHEHJ
HQFRQMDVH HQ ØV LQMDDFRQHV GH Ø DFVMDGD SHUP DQHQM P HQM DFMDQ DGR \ D
GLSRMflyQ GH Ø DXVUGDGR FRP SHVQM TXH Ø VROFLM

\$ Ø DFHQDP LHQARV GH UHMGXRV

6H GLSRQGUJ Q ØV VJXIHQMM i UHDV GH DØ DFHQDP LHQARV GH UHMGXRV ØV FXDØV GLSRQGUJ Q GH
P HGGDV GH FRQMQflyQ SDUD Ø SURMFFlyQ GHØVXØR \ GH ØV DJXDV VXEMUJ QHDV \ HQ VX
FDMR GH SURMFFlyQ HIFD] IUHQM D Ø ØYD \ DØYHQAR

\$ Ø DFHQDP LHQARV GH UHMGXRV GLYUVRV UHMGXRV GH SIQMUD GLVROHQMM XVDGRV
HQYDMHV FRQMP LQDGRV WDSRV FRQMP LQDGRV HP XØlyQ DFHVM DJXD WØGUQD
DFHVM SURGFAR ØP SLHJ D IXJDV P DMUDOHØFVlyQER EDMUDV \ IØRUHVHQMM GH
P DQ[R D Ø QDYH GH P HFDQJ DGR \ VRØDGLUD HQ DODØ DfQ GH UHSHHQMM
PyYØV H[VMUR

\$ Ø DFHQDP LHQARV GH ØGRV GH GHSDUDGRUD XEFDGR HQ HO UHFLQAR GH Ø SDQØ
GHSDUDGRUD GH DJXDV UHMGXØN



\$ Ø DFpQ GH UHMGXRV GH P DGHUÐ XELEDGR HQ FDP SD FRQ VRØUD GH KRUP lJyQ DQH D DO
DØ DFpQ GH UHMGXRV GLYHURV

3 URFHGLP LHQR GH JHMYQ GRFXP HQWØ

\$ QMV GHØWØDGR GH ØV UHMGXRV GHVGH Ø IQWØDFly Q VH GHEHJ Q KDEHUREWQGR GHØJHWRU
DXWUJ DGR GH GHMYR ØV GRFXP HQRV GH DFHSWDFly Q SDUD FDGD UHMGXR (VM GRFXP HQR
GHEHJ IQFØLUØ RSHUDfly Q IQDØGH JHMYQ TXH VH UHQD D FRQ ØV P lVP RV

\$ QMV GH IQFIDU XQ WØWØGR GH UHMGXRV HO WØWØ GH Ø IQWØDFly Q FXP SØP HQWU Ø
QRWEDfly Q SUHYD \ HO GRFXP HQR GH IG-HQWEDfly Q TXH SURFHGD Ø HQWU DU DO
WØQSRUWØ SDUD Ø IG-HQWEDfly Q GH ØV UHMGXRV GXUDQM HØWØDGR Ø IQFØLJ HQ HØEUR
GH UHJLWR FURQØJIER GH HQWØDV \ SDUD HØFØVR GH UHMGXRV SHØURRV HQWU DO
6 HUYER GH & DEDG \$ P EHQWØHO' & 6 SHQGHQM GH YDØDU WØDQGR H FØWYDP HQM
XQD GH ØV KHUØP IQWØV WØP i WØDV VJXHQWV

3 RUWØ HE [ZZZ QDYUUD HV VHYERV](#) 17' & 6

& DUJ D P DMYD HQ HØFØWØJR GH VHYERV [ZZZ QDYUUD HV VHYERV](#) FDUD P DMYD GH
' & 6

6 HUYER: HE FRQ* REHQGR GH 1 DYUUD

(WØGR GH Ø IQP lJ DFly Q GH UHMGXRV SHØURRV

(Ø WØWØ GH Ø IQWØDFly Q GHEHJ GLSRQHU GH XQ (WØGR GH P IQP lJ DFly Q GH UHMGXRV
SHØURRV DSUREDGR SRUØS HUYER GH & DEDG \$ P EHQWØFRP SURP HMYQRVH D UHGXLUØ
SURGXFFly Q GH ØV P lVP RV VHJ-Q VH IQFID HQ HØWØFXØ GH Ø / H GH GH
MØR GH UHMGXRV \ VXØV FRQMP IQDGRV

(ØP RGHØ GH (WØGR VH UFRJH HQ Ø GLUHFfly Q: HE [ZZZ QDYUUD HV VHYERV](#) (WØGR GH
[P IQP lJ DFly Q GH UHMGXRV SHØURRV](#)

* HMYQ GH UHMGXRV

& RQGFIRQH JHQHØW

(Q Ø IQWØDFly Q VH DXWUJ DQ ØV VJXHQWV SURFMRV GH JHMYQ GH UHMGXRV GH DFXHGR FRQ
ØV DQHVR \ , , GH Ø / H GH GH MØR GH UHMGXRV \ VXØV FRQMP IQDGRV

' (120,1\$&,+1 352&(62 \$8725,=\$' 2	&2' ,* 2 23(5\$&,+1 *(67,21 \$8725,=\$' \$	&\$3\$&,' \$' \$18\$/ 120,1\$/ ' (/ 352&(62 P \$f 2	&\$3\$&,' \$' '(\$/0\$&(1\$0,(172 ' (5(6,' 826 P	7,32' (5(6,' 826 53 513
75\$7\$0,(172' (\$* 8\$6 (48,32' (/(&7522;,' \$&,+1 < 75\$7\$0,(172)'6,&2 48'0,&2	,			53 513

/ RV UHMGXRV DXWUJ DGRV JHMYQDU SDUD FDGD SURFMR \ Ø RSHUDfly Q GH JHMYQ D UHQD DU
VRQ ØV HVSFHLEDGRV HQ HQS QHR , , ,

3 URFHGLP LHQR GH JHMYQ GRFXP HQWØ

/ D HP SUHD GHEHJ P DQMØHU XQ UHJLWR FURQØJIER HQ IRUP DØR DGHFXDGR \ VRSRUW
IQRUP i WØR GH JHMYQ GH UHMGXRV VHJ-Q VH HØWØFH HQ HØWØFXØ GH Ø / H
GH GH MØR GH UHMGXRV \ VXØV FRQMP IQDGRV (VM UHJLWR GHEHJ
HQFRQWUW HQ ØV IQWØDFIRQH GH Ø DFWYLEDG SHUP DQHQMP HQM DFWØDQ DGR \ D
GLSRMFly Q GH Ø DXWUJEDG FRP SHMQM TXH Ø VRØFUM

7 UØP LHQR IQWØ GH UHMGXRV JHMYQ IQWØ

6 H VRP HMYQ D WØWØ LHQR lVFR TXIP IER HQ Ø ('\$5, GH Ø IQWØDFly Q ØV VJXHQWV
UHMGXRV

' HMFUSfly Q UHMGXR	/ (5 UHMGXR
%\$f 2 \$* 27\$' 2' () 26) \$7\$' 2	
%\$f 2 \$* 27\$' 2' (' (6(1* 5\$6(	

3 URMFFly Q GHØVXØR \ ØV DJXDV VXWUJ QHØV

Ø HGLGDV GH SURMFFly Q

& RQ REHMR GH HYMU ØV HP lMRQH DO VXØR \ D ØV DJXDV VXWUJ QHØV TXH SXGHUØQ
RFDMRQDU VX FRQMP IQDFly Q HQ SDUFXØU SRU ØV VXWØQFIDV SHØURØV UHØYQMØV

SUHMQM\ HQ @ LQWDDFlyQ @ LQWDDFlyQ GLSRQGU GH @V VJXIHQM\ P HGLDV SDUD @ SURMFFlyQ GH OVXHX\ @V DJXDV VXEMLUJ QHDV

6DD GH ERP EDV GH @XLGRV GH @QDGR DQWFRQJHQQM @XLGR GH IUHQRV DFHLM WQVP lMyQ\ DFHLM FDUD GH FDP EIRV / D VR@UD WQGU SHQGHHQM KDMD XQD UHDD VXP LGHUR FRQFHWDG FRQXQGHSyVLR GH UFRJLGD FRQFRQWROGH @QDGR

' HsyVLR DpUHR GH @V\ FDUJDGHUR GH DQWFRQJHQQM ' HsyVLR GH GRE@ SDUHG FRQ VLRMP D GH GHMFFlyQ GH IXJDV &DUJDGHUR FRQ SHQGHHQM KDMD DUTXHMD GH UFRJLGD FRQDDUP D GH @QDGR

' RV GHsyVLRV DpUHRV GH DFHLM GH P GH FDSDFLGDG XQVDD / RV GRV GHsyVLRV VRQ GH GRE@ SDUHG

' HsyVLR DpUHR GH DFHLM GH @V GH GRE@ SDUHG

' HsyVLR DpUHR GH JDV RCGH @V GH GRE@ SDUHG

6XUVRUGH JDV RLO' RWDGR GH UHDD VXP LGHUR SHUP HMDQFRQFHWDG FRQXQGHSyVLRV VHSUDGRUGH KIGURFDEXURV FRQFHWDGR D VX YHJ FRQ @UH GH DJXDV IHFD@V

' RMLLDFlyQ GH @XLGRV HQ] RQD GH P RQDMM DFHLM DQWFRQJHQQM ' RWDG FRQXQD] RQD GH UFRJLGD GH GHUDD HV FRQFHWDG FRQXQGHSyVLR H[VLRUHQMUDGR

' RMLLDFlyQ @XLGRV HQ] RQD GH P RQDMM JDV RQD DFHLM DQWFRQJHQQM ' RWDG FRQXQ VXP LGHUR SHUP HMDOTXH GHMP ERFD HQ GHsyVLR GH UFRJLGD GH GHUDD HV HQ] RQD H[VLRU

\$@ DFHQDP IHQRV GH SURGXFRV TXIP IFRV LQMUUDGRV HQ SURFHR VRQDGXUD WDDP IHQR VXSUHFDA SIQUD P RQDMM GH SXUDGRUD / RV GHsyVLRV GLSRQGU Q GH FXEHMRV GH UHMQLyQ\ @V] RQDV GH D@ DFHQDP IHQRV GH SHQGHHQM KDAD FDQDMM GH UFRJLGD GH GHUDD HV

\$@ DFHQDP IHQRV GH UMGXRV SHQURVRV (ODD DFPQ GH UMGXRV GLSRQH GH SHQGHHQM KDAD FDQDMM TXH GHMP ERFD HQ DUTXHMD SDUD UFRJLGD GH GHUDD HV

1DYH GH FDUJD GH EDMUDV ' RWDG GH VR@UD FRQ SHQGHHQM \ UHFHEUP IHQR DQWFLGR SDUD UFRJLGD GH GHUDD HV HQ GHsyVLR HQMUUDGR

/ RV GHUDD HV GH DFHLMV R FRP EXWEDV GH YHkFX@V R P DTXLQUD VHUJ Q UFRJLGRV P HGLQM P DMD@V DEVRUEHQM

&RQWROGH @V P HGLDV GH SURMFFlyQ

(@MDUGHEHJ GLSRQHUGH XQ3URJUDP D GH DFWDFLRQV SDUD HOP DQMQP IHQR\ VXSUHMlyQ SHUJLED GH @V P HGLDV SDUD @ SURMFFlyQ GH OVXHX\ @V DJXDV VXEMLUJ QHDV FRQ HQIQ GH DVHJXUDVX EXHQHMDGR GH IXQLRQDP IHQR

) XQLRQDP IHQR DQyP D@ GH @ LQWDDFlyQ

3@ GH \$FWDFlyQ

(@MDUGHEHJ HDERUD\ WQHUGLSRQEDHQ @ @ SURSID LQWDDFlyQ XQ3@ GH \$FWDFlyQ TXH GHMUED @V P HGLDV TXH VH DGRSDUJ Q FXDQR VH D@DQFHQ FRQGLFRQV GH H[SDWDFlyQ GLWQDV GH @V QRUP D@V TXH SXHGDQ DIFMDU DOP HGR DP EHQM HQ SDUFXDU @V VJXIHQM

D 9HURV DFFLGHQD@V R LQXP SDHQGR YD@HV @P LM GH HP lMyQ (OYHUR DFFLGHQD@V FXD@XHU DQRP D@ HQ @V LQWDFLRQV GH GH SXUDFlyQ GH DJXDV UMGXD@V GHEHJ FRP XQFUDVH LQ HGLDMP HQM DO' HSDUDP HQM GH O HGR \$P EHQM \ D @ O DQFRP XQLEDG GH @ &RP DUD GH 3DP S@QD YD FRUHR H@FWyQLER R W@IRQR GH P DQUD LQED@ \ FRQ @ P D RU EUYHGDG SRMED SRU HFWLR DGRSDQGR VIP X@QD@P HQM @V P HGLDV QFHMDUDV SDUD FRUHLUD HQ HO P tQP R SDJ R

E O DOIXQLRQDP IHQR R DYHUD GH @ ('\$, ' XUDQM H@WHP SR QFHMDUR SDUD VR@FRQDUHOSURE@P D @V DJXDV UMGXD@V VHUJ Q DFXP X@GDV HQ XQD GH @V HUDV GH VHFDR IXHUD GH XVR TXH WQH XQD FDSDFLGDG GH P @ FXD@HSHMHQXQ XQ WHP SR DSURJLP DGR GH KRUDV GH IDEULDFlyQ 3RAMURP HQM @V H@XHMV D@ DFHQDGRV VHUJ Q WDDGRV HQ @ ('\$, (Q HOFDVR GH TXH HOSURE@P D QR VH VXEVDQH HQ XQ SDJ R GH KRUDV H@MDUGHEHJ DYLDULQP HGLDMP HQM D@ H@FR GH &D@DG \$P EHQM\ D @ O DQFRP XQLEDG GH @ &RP DUD GH 3DP S@QD SRU FRUHR H@FWyQLER \ P HGLQM @P D@ W@lyQLFD (Q HOFDVR GH @QDGR W@DGH @ HUD GH VHFDR \ GH QR VXEVDQDUH HOSURE@P D H@WMDU GHEHJ FHMDU @ SURGXFFlyQ



Gobierno de Navarra

Departamento de Desarrollo Rural,
Medio Ambiente y Administración Local

6 HUYER GH & DEDG \$ P EHQW
6 HFFly Q GH 3 UHYHQfly Q GH & RQMP IQDFly Q
1 HJRFADGR GH \$XWUJ DFRQHV
& * RQ i 0j 7 DEOV 3 DP S0QD
7 H0i
& RUHR H DXSUHP D# QDYUDHV

F 0 DQWQIP IHQR GH (' \$5, ' XUDQM D SDUDGH GH (' \$5, SDUD RSHUDIRQHV GH
P DQWQIP IHQR DV DJXDV UMGXD0V VH FRQGXFWJ Q D D ED0D GH UHFRJLGD HUD GH
VHFDGR GH P SDUD VX SRWUURUDMP IHQR

G ' HUUP HV GH SURGXPARV TXiP IFRV UMGXRV R DJXDV UMGXD0V (O UHWJR GH
FRQMP IQDUH0VX0R \ DV DJXDV VXEMUJ QHDV VH UHGXFH P HG0QM D DS0DFly Q GH
DV P HG0DV FRQMP S0GDV HQ HDSDUDGR GH0SUHQM \$ QH R,,

(O WMDU GHEHJ DMHJXUDVH TXH HOSHURQDOTXH RSHUD D H S0DFly Q FRQRFH HO30Q GH
\$ FMDfly Q \ GLVSRQH GH D IRUP Dfly Q \ FRP SHMQFD VXIEHQM SDUD SRGHUHFMDUR HQ
FXD0XIHU GH DV VMDIRQHV SUHYMDV GH IXQFIRQD IHQR DQ/P D0

(O WMDU GHEHJ FRP XQFEDU DO ' HSDUUP HQR GH ' HMDUR0 5 XUDO 0 HGR \$ P EHQM \
\$ GP IQWDFly Q / RFD0VQ SURQV FRP R VHD SRME0 D DFMDFly Q GH0D Q GH \$ FMDfly Q SRU
KDEUHV D0DQ DGR DQXQR GH 0V HMFHQURV SUHYMARV GH IXQFIRQD IHQR DQ/P D0 GH D
DFMIGD

\$ FMDfly Q HQ FDVR GH DFFLGHQM

(Q FDVR GH FXD0XIHU IQFIGHQM R DFFLGHQM TXH DIFVM GH IRUP D VJQIFDMD DOP HGR
DP EHQM H0WMDU GH D IQWDFly Q GHEHJ FRP XQFEDU DO & HQMR GH (P HJHQFIDV GH
* REIHQR GH 1 DYDUD GH IRUP D IQ HGDM DDP DQGR D0MPIRQR GH HP HJHQFIDV

\$ VIP LVP R H0WMDU GHEHJ VWP DUGH IQ HGDM DV P HG0DV P i V DGHFXDGDV SDUD 0P WUDV
FRQMFXHQFIDV P HGRDP EHQD0V \ HYUD RWRV SRME0V IQFIGHQM R DFFLGHQM FRQ
IQGHSHQHQFID GH DTXH0V RMDV P HG0DV FRP S0P HQMDV TXH HO ' HSDUUP HQR
FRQMGHUHQFHMDUDV ,Q0VR VLIXUD QFHMDUR SRGJ GHFLGVH D VXVSHQVly Q FDXMDU
GH0XQFIRQD IHQR GH D IQWDFly Q

(Q HO S0JR P i [IP R GH VHM GDV WDV D FRP XQFDFly Q HO WMDU GHEHJ UHP WU DO
' HSDUUP HQR GH ' HMDUR0 5 XUDO 0 HGR \$ P EHQM \ \$ GP IQWDFly Q / RFD0 XQ IQRUP H
FRQH0VXIHQM FRQMQLGR P tQIP R

' HMFUSfly Q GH0QFIGHQM R DFFLGHQM

/ D KRUD HQ D TXH VH SURGXV \ VX GXUDfly Q

/ DV FDXVDV TXH 0R SURGXMDURQ

/ DV FDUFWUJMFIDV GH DV HP LVRQHV SURGXFGDV HQ VX FDVR

/ DV P HG0DV DGRMDGDV WQR SDUD FRUHIU D VMDfly Q FRP R SDUD SUHYQV VX
UHSWfly Q

& HVM GH DFMIGD \ FIHJH GH D IQWDFly Q

& HVM GH DFMIGD

(O WMDU GHEHJ SUHQMDU DQM HO ' HSDUUP HQR GH ' HMDUR0 5 XUDO 0 HGR \$ P EHQM \
\$ GP IQWDFly Q / RFD0XQD FRP XQFDFly Q SUYD D0FMH WMP SRUD0ROR SDUD0GH D
DFMIGD GH D IQWDFly Q FXD GXUDfly Q QR SRGJ VXSHUD 0V GRV D0RV GHVGH VX
FRP XQFDFly Q ' XUDQM HOSHURGR HQ TXH D IQWDFly Q VH HQFXHQD HQ FMH WMP SRUD0GH
VX DFMIGD H0WMDU GHEHJ FXP S0FRQ DV FRQGFIRQHV HMD0FIDV HQ D DXWUJ Dfly Q
DP EHQD0QMJUDGD HQ YJRUTXH 0 VHDQ DS0FED0V \ SRGJ SUYD SUHQMDfly Q GH XQD
FRP XQFDFly Q DO HSDUUP HQR UHQDGDUD DFMIGD GH DFXUR D DV FRQGFIRQHV GH D
DXWUJ Dfly Q

7 UDQFXUWRV GRV D0RV GHVGH D FRP XQFDFly Q GH0FMH WMP SRUD0Q TXH D DFMIGD VH KD D
UHQDGDGR HO ' HSDUUP HQR GH ' HMDUR0 5 XUDO 0 HGR \$ P EHQM \ \$ GP IQWDFly Q / RFD0
FRP XQFEDU D0WMDUTXH GLVSRQH GH XQ P HV SDUD DFUHQDUHQHQR GH D DFMIGD \ HQ
FDVR GH QR KDFUR QRMEDU D0WMDUTXH VH SURFHGUJ D D P RQIFDFly Q GH RIEIR GH D
DXWUJ Dfly Q DP EHQD0QMJUDGD R D VX HJ WQfly Q HQ HOFDVR GH0FMH SDUD0GH D
DFMIGD R TXH VH SURFHGUJ D0QFIR GH RIEIR GH0SURFHGP IHQR DGP IQWMDVYR SDUD HO
FIHJH GH D IQWDFly Q TXH VH GH0D HQ H0VXIHQM DSDUDGR HQ HOFDVR GH0FMH VMD0GH
D DFMIGD

& FIHJH GH D IQWDFly Q

& XDQR H0WMDU GHFGD HOFMH VMD0GH D DFMIGD GHEHJ SUHQMDU DO ' HSDUUP HQR GH
' HMDUR0 5 XUDO 0 HGR \$ P EHQM \ \$ GP IQWDFly Q / RFD0XQD FRP XQFDFly Q SUYD DO
FIHJH GH D IQWDFly Q DGMQDQR XQ3 UR HFR VQFIR GH FIHJH TXH GHEHJ IQ0U

' HVP DQWDP IHQAR GH @ IQWDDFlyQ HQ SDWFXOU FDGHUDV WDCMRUP DGRUHV
GHSyVWVRV HAV

' HP RQFlyQ GH HGLIFLRV\ RMDV REUDV FLYLON

* HMYQ GH UHMGXRV

0 HGLGDV GH FRQNRQGH @V IQWDDFLRQH VHP DQHQM

3URJUDP D GH HMFEXFlyQ GHOSUR HVAR

(O' HSDUDP HQAR GH ' HMDUROR 5XUDO 0 HGR \$P EIHQM \ \$GP IQWDDFlyQ / RFDO GFMDU
UHVROFlyQ DXVUJ DQGR HOFIHUJ GH @ IQWDDFlyQ\ P RGLIFDQGR @ DXVUJ DFlyQ DP EIHQMO
IQMUJGD HMDGFLHQGR @V FRQGLRQH VHQ TXH VH GHEHJ @MDU D FDER HOFIHUJ (Q
SDWFXOU SRGJ HJLWVH DOVMDU VL IXHU QHFMDUR @ FRQWMMFlyQ GH XQD IIDQ D
HFRQYP IFD TXH UHSRQGD GH @V FRWMM IQXHUQMM DFLHUJ GH @ IQWDDFlyQ HQ @ P HGLD
HQ TXH SXHGD HJLWV XQ UHVJR VJQLIFDNR SDUD @ VDXG KXP DQD R SDUD HOP HGR
DP EIHQM (QP SRUM GH @ IIDQ D VH GHMUP IQDU HQ EDVH DOSUHVXSXHWR HFRQYP IFR GH
3UR HVAR GH FIHUJ GH @ IQWDDFlyQ TXH UHVXOM GH IQWDDP HQM DSUREDGR

(O' HSDUDP HQAR GH ' HMDUROR 5XUDO 0 HGR \$P EIHQM \ \$GP IQWDDFlyQ / RFDOYHULIFDU HO
FXP SOP IHQAR GH @V FRQGLRQH VMDGFLGDV SDUD HOFIHUJ GH @ IQWDDFlyQ\ HQ FDMR
IDYRDE@ GFMDU UHVROFlyQ HJLWJLHQGR @ DXVUJ DFlyQ DP EIHQMOQMUJGD

8 QD YHJ SURGXFLGR HOFMH GH IQWVR GH @V DFMVGDGHV HMMDOUGHEHJ DGRSMDU @ P HGLGDV
QHFMUDV GHMMDGDV D UHMDU FRQNRDU FRQMCHUR UHGXFU @V VVMDQD V SHOURDV
UHMDQM SDUD TXH WQLHQGR HQ FXHQD VX XVR DMDO R IXMUR DSUREDGR HO
HP SDJ DP IHQAR \ D QR FUH XQ UHVJR VJQLIFDNR SDUD @ VDXG KXP DQD QLSDUD HOP HGR
DP EIHQM GHEGR D @ FRQMP IQDFlyQ GHVXGR \ @V DJXD VVMDU QHDV D FDXVD GH @V
DFMVGDV TXH VH KD DQ SHUPWGR WQLHQGR HQ FXHQD @V FRQGLRQH VMDGFLGDV GH
HP SDJ DP IHQAR GH @V IQWDDFlyQ GHMMDV HQ @ SUP HUD VROFVGH GH @ DXVUJ DFlyQ
DP EIHQMOQMUJGD

' HFQDFLRQH V H IQIRUP HV SHUJGLFRV GH HP LVRQH V\ UHMGXRV

' H DFXHGR D @ HMDGFLGR HQ HODWFX@ GH @ / H) RUDO GH GH P DJR GH
IQMUHQFlyQ SDUD @ SURMFFlyQ DP EIHQMO HMMDOUGH @ IQWDDFlyQ GHEHJ QRMFDUXQD YHJ
DODXR DO' HSDUDP HQAR GH ' HMDUROR 5XUDO 0 HGR \$P EIHQM \ \$GP IQWDDFlyQ / RFDO @V
GDV VREUH @V HP LVRQH V D @V VYMHU @V YHUVR GH DJXD UHMGD@V\ @ SURGXFFlyQ GH
UHMGXRV

/ D QRMFDFlyQ VHXDGD HQ HOSXQR DQMURU GHEHJ UHQD VUH DQM GH @ GH P DJR GH
FDGD DxR D WDPV GH @ KHUJDP IHQD 3575 1DYUD ,JXD@ HQM DQM GH @ GH P DJR GH
FDGD DxR VH UHP WJ DO' HSDUDP HQAR GH ' HMDUROR 5XUDO 0 HGR \$P EIHQM \ \$GP IQWDDFlyQ
/ RFDOXQ IQIRUP H MVMFDNR GH @V GDV QRMFDGRV TXH IQF@ @ UHJHQD D DQ @V
IDFVUHV GH HP LlyQR HMP DFLRQH VMD DGDV SDUD HOF @X@

&RQAR@V HJLWQVRV (QMMDOUGHEHJ UHP WJHQ XQSDJ RPi [IP R GH GRV P HMV GHMSXpV GH
FRQNRCHJ WQR HIFWGR SRUD (QMDG GH QVSHFFlyQ R / DERUDR GH HQD RV DF-WVRV
DFUJGDGR HQIRUP H WFLGR FRUHSRQGHQM IQF@ HQGR @V UHVXGRV GH @V P HGLRQH V
UHQD DGDV \ HO GFMDP HQ GH HYDDFlyQ GH FXP SOP IHQAR GH @V FRQGLRQH V GH
IXQFLRQDP IHQAR HMDGFLGDV HQ @ \$XVUJ DFlyQ \$P EIHQMOQMUJGD

3DQ GH * HMYQ GH ' LVRQHQM \$QM GH @ GH GH P DJR GH FDGD DxR HMMDOUGH @
IQWDDFlyQ GHEHJ UHP WJ DO' HSDUDP HQAR GH ' HMDUROR 5XUDO 0 HGR \$P EIHQM \
\$GP IQWDDFlyQ / RFDOH@ DQ GH * HMYQ GH ' LVRQHQM SDUD MVMFDUHCFXP SOP IHQAR GH @V
YD@HV @P LM GH HP LlyQ GH FRP SXHWR RJi QFRV YR@V HP SDGRV FRP R GLVRQHQM
P HGDQM HQIRUP XQUR GLSRQEDHQ [ZZZ QDYUDHV/KRP HBHV6HUYFRV](#) SDQ GH JHMYQ GH
GLVRQHQM

' HFQDFlyQ \$QXDOGH (QYDMV \$QD@ HQM DQM GH @ GH P DJR VH GHEHJ UHP WJ DO
' HSDUDP HQAR GH ' HMDUROR 5XUDO 0 HGR \$P EIHQM \ \$GP IQWDDFlyQ / RFDO @ GHQDFlyQ
DQXDOGH HQYDMV SXHWR HQ HOP HUFGR \ GH UHMGXRV GH HQYDMV JHQUDGRV GH DFXHGR
FRQ H@ HDO HFUVR GH GH DEUDSRUHOTX VH DSXHED H@ HJ @P HQAR SDUD HO
GHMDUROR\ HMFEXFlyQ GH @ / H GH HQYDMV (@P RGR GH GHQDFlyQ VH UFRJH HQ
@ GLUFFlyQ: HE [ZZZ QDYUDHV/VHUYFRV GHQDFlyQ DQXDOGH HQYDMV](#)

0 HP RUD DQXDOGH JHVRHV GH UHMGXRV \$QM GH @ GH P DJR GH FDGD DxR HMMDOUGH
GHEHJ UHP WJ DO' HSDUDP HQAR GH ' HMDUROR 5XUDO 0 HGR \$P EIHQM \ \$GP IQWDDFlyQ / RFDO
XQD P HP RUD UHXP HQ GH VX DFMVGDV GH JHMYQ GH UHMGXRV GH DFXHGR FRQ HODWFX@
GH @ / H GH UHMGXRV\ VXR@V FRQMP IQDGRV FRQ @V GDV FRUHSRQGHQM DO
DxR IQP HGDMP HQM DQMURU (@P RGR GH P HP RUD VH UFRJH HQ @ GLUFFlyQ: HE
[ZZZ QDYUDHV/VHUYFRV P HP RUD DQXDOGH JHVRHV GH UHMGXRV](#)



Gobierno de Navarra

Departamento de Desarrollo Rural,
Medio Ambiente y Administración Local

6HUYFRGH&DDEG\$PEHQWO
6HFFyQGH3UHYHQyQGHQ&RQMP IQDFyQ
1HJRFIDGRGH\$XWUJ DFRQHV
& * RQ i Qj 7DEOV 3DP SØQD
7HQI
&RUHRH DXSHP D# QDYDUDHV

\$1(-2 ...

5(6,' 826

5(6,' 826 352' 8&,' 26

3URFMR	' HMFUSFlyQUHMGXR	/ (5 UHMGXR	* HMW/QIILQDO H VMLQD
/ \$%25\$725,2	5(\$&7,926 ' (/ \$%25\$725,2 86\$' 26		5 5 '
352&(62 352' 8&7,92 3,17\$' 2	5(6,' 826 ' (3,1785\$		5 5 5
	/ 2' 26 ' (' (6(1*5\$6()26)\$7\$' 2		5 ' '
	%f 2 ' ()26)\$7\$' 2 \$* 27\$' 2		5 ' '
	%f 2 ' (' (6(1*5\$6(\$* 27\$' 2		5 5 '
352&(62 352' 8&7,92 62/' \$' 85\$	' ,62/9(17(&21 3,1785\$		5 5 '
352&(62 352' 8&7,92 62/' \$' 85\$	7\$/' \$' 5,1\$		5 '
352&(62 352' 8&7,92 62/' \$' 85\$ 352&(62 352' 8&7,92 0217\$-(	(08/6,+1 \$&(,7(\$* 8\$		5 '
6(59,&26 * (1(5\$/(6 352&(62 352' 8&7,92 0217\$-(,167\$/\$&,+1 ' (\$,5(	\$&(,7(86\$' 2		5 5
6(59,&26 * (1(5\$/(6	(19\$6(6 ' (3\$3(/ < &\$57+1		5 5
	(19\$6(6 ' (0\$' (5\$ 3\$/(76		5 5
6(59,&26 * (1(5\$/(6 352&(62 352' 8&7,92 &+\$3\$ 352&(62 352' 8&7,92 62/' \$' 85\$ 352&(62 352' 8&7,92 3,17\$' 2 352&(62 352' 8&7,92 0217\$-(,167\$/\$&,+1 ' (&20%867,%(6 75\$7\$0,(172 ' (\$* 8\$' (352&(62 /\$%25\$725,2 75\$7\$0,(172 ' (\$* 8\$6 5(6,' 8\$/(6 ,167\$/\$&,+1 ' (5()5,* (5\$&,+1	(19\$6(60(7\$/,&26 &217\$0,1\$' 26		5 5 5 ' ' '
	(19\$6(63/\$67,&26 &217\$0,1\$' 26		5 5 5 ' ' '
6(59,&26 * (1(5\$/(6 352&(62 352' 8&7,92 &+\$3\$ 352&(62 352' 8&7,92 62/' \$' 85\$ 352&(62 352' 8&7,92 3,17\$' 2 352&(62 352' 8&7,92 0217\$-(,167\$/\$&,+1 ' (\$,5(	0\$7(5,\$/) ,/75\$17(		5 5 5 5 ' '
6(59,&26 * (1(5\$/(6 352&(62 352' 8&7,92 &+\$3\$ 352&(62 352' 8&7,92 62/' \$' 85\$ 352&(62 352' 8&7,92 3,17\$' 2 352&(62 352' 8&7,92 0217\$-(	352' 8&72 / ,03,(=\$) 8* \$6		5 5 5 5 ' '
6(59,&26 * (1(5\$/(6 352&(62 352' 8&7,92 &+\$3\$ 352&(62 352' 8&7,92 62/' \$' 85\$ 352&(62 352' 8&7,92 3,17\$' 2 352&(62 352' 8&7,92 0217\$-(,167\$/\$&,+1 ' (\$,5(,167\$/\$&,+1 ' (&20%867,%(6	75\$326 3\$3(/ < &\$57+1 ,035(* 1\$' 26		5 5 5 5 ' '
6(59,&26 * (1(5\$/(6 352&(62 352' 8&7,92 0217\$-(	%7(5'\$6 86\$' \$6		5 5
6(59,&26 * (1(5\$/(6 352&(62 352' 8&7,92 &+\$3\$	&+\$7\$55\$ 0(7\$/,&\$		5
6(59,&26 * (1(5\$/(6	5(6,' 826 6\$1,7\$5,26 * 5832 ...		' '
	)/825(6&(17(6 < /\$03\$5\$6' (0(5&85,2		5



6 HUYR GH & DEDG \$ P EHQMO
6 HFFy Q GH 3 UYHQy Q GH D & RQDP LQy Q
1 HJRFDR GH \$ XWU DFRQV/
& * RQI Q 7 DEOV 3 DP SQRD
7 hpi
& RUHR H DWSUP D# CDYDUH V/

3URFMR	' HMFUSFlyQUHMGXR	/ (5 UHMGXR	* HMM/QILQDO H VMLQD
	0 \$7(5,\$/ /(e&75,&2 < (/(&75+1,&2		5 5 ' '
	85%\$126 * (67,+1),1\$/ '		
75\$7\$0,(172 ' (\$* 8\$ ' (352&(62	62/8&2,21(65*((1(5\$&,+1 ' (,17(5&\$0%2 ,+1,&2		' '
	5(&+\$=2 ' (/\$+6026,6 ,19(56\$		'
75\$7\$0,(172 ' (\$* 8\$6 (' \$5.	/2' 26' (' (385\$' 25\$		' '

5(6,' 826 * (67,21\$' 26

3URFHVR \ ' HMFUQ DXURUJ DGD HQ 0 LQWDFlyQ	' HMFUSlyQ UHMGXR	/ (5 UHMGXR
75\$7\$0,(172 ' (\$* 8\$6 (TXISR GH HGFWRU LGDFlyQ \ WDFP LHQR ItVFR TXIP IER '	%\$f 2 \$* 27\$' 2 ' () 26) \$7\$' 2 %\$f 2 \$* 27\$' 2 ' (' (6(1* 5\$6(	

&yGJR GHUHGXR VHJ~QD / LWD GH5 HMGXRV LQFGLD HQHOSQHWR GH D2 UHQ0 \$0
GH GH1HEUHR SRUD TXH VH SXEDFDQ DV RSHUDIRQH VH GH YDULJ DFLYQ\ HQP LQDFLYQ GH UHMGXRV\
DWD HXLRSHD GH UHMGXRV

&yGJR GH DV RSHUDIRQH GH JHMYQ ILLQOMH~Q BV \$QH RV, \ , GH D / H GH GH
MOR GH UMGXRV \ VXOR FRQDP LQGRV (Q DSOFFlyQ GHOSUQFSIR GH MUDTXD GH UMGXRV
HMDOFLGD HQ HODUFXR GH D / H GH GH MOR GH UMGXRV \ VXOR FRQDP LQGRV
BV UMGXRV SURGXLRV GHEHJ Q VHUJHMYQGRV FRQ HORUGH GH SURUGD LQGLDGR (Q FVR GH
QR UHDT DUM D SUP HUD GH DV RSHUDIRQH HOSURGXRU GHEHJ MAMFUD DGHFXDGD HQM D
FDXD GH MOR (Q HOVSXHMAR GH TXH QR IXH IDMEH D DSOFFlyQ GH QQXQD GH GFKDV
RSHUDIRQH SRUUD RQH VQLEDV RHFQY P LEDV BV UMGXRV VH HOP LQDJ Q GH IRUP DTXH VH HVM
R UHG FD DOP I [IP R VX UHSHUXlyQ HQ HOP HGR DP ELHQ 6 H DGP IMQ RSHUDIRQH GH JHMYQ
LQMP HGD HQ HMDIRQH GH MDQMHHQFD ' y 5 VHP SUH TXH VH SXGD MAMFUDTXH D
RSHUDlyQ GH JHMYQ ILLQOMH HOFXHOWH LQFXGD HQ HOS QHR , , ,

&yGJR GH O RSHUfY Q GH WDP IHQR DXRUJ DGD VU~Q @V\$ QH RV, \ , GH O / H GH MCR GH UHMGXRV \ XH@V FROMP IODGV

\$1(-2.9

(03/\$=\$0.(172

/ D LQMDFLYQ V H P S O J D RFXSDQGR O VMDG GH O SDUHO FMDMDO GHOSROQR / DV
VXSHULFHV RFXSDGV H SUHMDGV HQP L VRQ OV VJXHQMV

683(5),&,(727\$/ (03/\$=\$0.(172	
683(5),&,(727\$/ &216758,' \$	
683(5),&,(3\$9,0(17\$' \$	
683(5),&,(12 3\$9,0(17\$' \$	

(Q O VJXHQMV IJXUD VH GH O HO P EIV WUVRUDGHO P S O J DP IHQR GH O LQMDFLYQ



6 H DGXQD XQ IIEKHUR GJMDOHQ IRUP DMR =,3 TXH LQFOX H XQ IIEKHUR HQ IRUP DMR 6+3 \ O V
FRUHVSRQGHQMV IIEKHURV DMRFDGRV FRQMQHQR O LQRP DFLYQ JHRUHHUHQFDGD GH O
SHIP HMR TXH GH O HO P EIV WUVRUDGHO P S O J DP IHQR GH O LQMDFLYQ



Gobierno de Navarra

Departamento de Desarrollo Rural,
Medio Ambiente y Administración Local

6 HUYER GH & DEDG \$ P EHQMO
6 HFFly Q GH 3 UHYHQfly Q GH & RQMP IQDFly Q
1 HJRFADGR GH \$XWUJ DFIRQHV
& * RQ i 0j 7 DEOV 3 DP S0EQD
7 H0i
& RUHR H DXSHUP D# QDYDUD HV

\$1(-29

0(','\$6'(\$6(*85\$0,(172),1\$1&,(52

(OMMOUGH 0 IQMDFly Q GH DFXHGR FRQ 0 HMEDFLGR HQ HODUWFX0 GH05 HJ0P HQAR
TXH GHMDUR00 / H) RUDO GH GH P DJR GHEHJ

0 DQMQHU XQ VHUJUR GH UHVSQVDEIDEG FLYOR JDUDQND ILQDQFLUD HTXLYD0QAM SDUD
UHVSQGHU GH0FXP S0P HQAR GH V0GDV 0V RE0DFIRQHV TXH DQAM 0 DGP IQMDFly Q VH
GHUHQGH0H0MUFIR GH VX DFMIDEG TXH GHEHJ FXEULHQV0GR F0VR HMARV DSDUDGRV

D / DV IQGH P QJ DFIRQHV GHEIGDV SRU P XHUM 0MRQHV R HQHUP HG0G GH 0V
SHUVRQDV

E / DV IQGH P QJ DFIRQHV GHEIGDV SRUGDxRV HQ 0V FRMDV \

F / RV FRMMV GH UHSDUDfly Q\ UHFxSHUDfly Q GHOP HGR DP EHQM D0MUDGR

(Q HOFDVR GH0SDUDGR F 0 FXDQND GH 0 FREHUMUD VH GHMUP IQDj FRQ DUHJ0 D 0V
SUHYMRQHV GH 0 0UJVDfly Q VREUH UHVSQVDEIDEG P HGRDP EHQMO EHQ HQ EDMH D XQ
DQ 0V GH UHJRV P HGRDP EHQ00V GH 0 IQMDFly Q UHQJ DGR VJXHQGR HOHVTXHP D
HMEDFLGR SRU0 QRP D 81(X RMDV QRP DV HTXLYD0QAM R EHQ HQ EDMH D
IQMXP HQAR VFMUDO GH DQ 0V GH UHJRV P HGRDP EHQ00V TXH VH H0ERUH HQ
GHMDUR00 GH / H GH GH RFMEUH GH UHVSQVDEIDEG P HGRDP EHQMO

/ D FRP SDxtD DMHJUDGRUD GHMUP IQDj 0 FXDQND J0ED0GH0VHUJUR SDUD HMARV VHV
DSDUDGRV 0 IQMND VQR 0 FXDQND GHEHJ VHU D0P HQRV GH Vy0 SRU
SURGXV0R QR SRUJHMYQ IQMUD QLGMP DQMDP IQAR \$QM VHUDQ HXURV SRU
VQHMR \ DxR

' UVSQGHU GH GRFXP HQDFly Q MMEDMD GH0DQ 0V GH UHJRV UHQJ DGD HQ VX F0VR \
GH 0 FXDQND P IQP D UHXM0QAM GH GFKR DQ 0V

7HQHUD GLSRMfly Q SHUP DQHQM GH 0V VHUJERV RIIFD0V GH IQSHFFly Q 0V VJXHQMV
GRFXP HQAR

(OMMMEDQAM GH0SDJR GH 0 SUP D GH0HJXUR \

8 Q FHUMEDGR HP V0R SRU0 HQM0DG DMHJUDGRUD HQ HOTXH VH KDJD FRQMDUD
H IQMDFID GH XQ VHUJUR GH UHVSQVDEIDEG FRQ 0 IQGFDFly Q GH0MP DGRUGH0
P LVP R IQMDFly Q DMHJUDGD Q-P HUR GH SyQ D YJHQFID VXP D DMHJUDGD H
IQGFDFly Q H SUHD GH 0 FREHUMUD GH 0V DVSHF0RV IQGFEDGRV HQ HOSXQR

\$VP LVP R HQ HOFDVR GH F0UH GH 0 IQMDFly Q HOMMOUGHEHJ JDUDQNDUD IQH IQMDFID GH
0JXQDV GH FREHUMUD HQMH 0 IHFKD HQ TXH ILQDQ D 0 JDUDQND GH0HJXUR GH UHVSQVDEIDEG
P HGRDP EHQMO\ DTXp0 D SDUW GH 0 FXDORMUD FREHUMUD H0) RQGR GH IQGH P QJ DFly Q
UHJ0GR HQ HODUWFX0 GH / H GH GH RFMEUH GH 5 HVSQVDEIDEG
0 HGRDP EHQMO